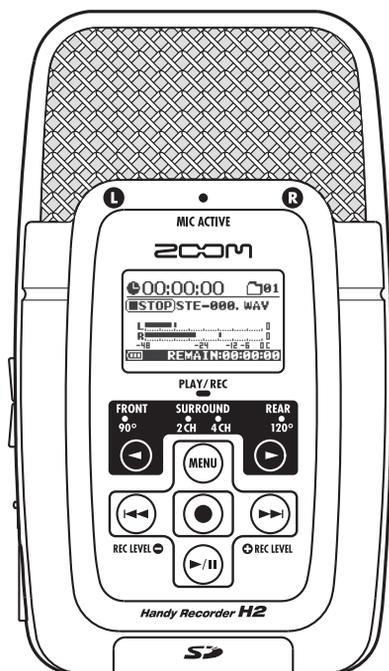


# Handy Recorder

# H2

## Manual de instrucciones

Español



# ZOOM

© ZOOM Corporation

Está prohibida la reproducción total o parcial de este manual por cualquier sistema.

# PRECAUCIONES DE SEGURIDAD / Precauciones de uso

## PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

En este manual se utilizan símbolos para resaltar advertencias y precauciones que debe tener en cuenta de cara a evitar posibles accidentes. Su significado es el siguiente:



Atención

Este símbolo indica que hay explicaciones acerca de aspectos extremadamente peligrosos. Si usted ignora lo indicado por este símbolo y maneja el aparato de forma incorrecta, esto puede producirle daños serios e incluso la muerte.



Cuidado

Este símbolo indica que hay explicaciones acerca de aspectos sobre los que debe tener cuidado. Si usted ignora este símbolo y usa el aparato de forma incorrecta, puede producirle daños al aparato e incluso a sí mismo.

Lea y cumpla lo indicado en los siguientes puntos para asegurarse un funcionamiento sin problemas del H2.



Atención

### Alimentación

Dado que el consumo eléctrico de la unidad es bastante elevado, le recomendamos que utilice el adaptador CA siempre que pueda. Si va a manejar la unidad a pilas, use solo pilas alcalinas.

### [Funcionamiento con el adaptador CA]

- Utilice solo un adaptador CA que proporcione a la unidad 9 V DC, 300 mA y que disponga de un conector con "polo central negativo" (Zoom AD-0006). El uso de cualquier otro tipo de adaptador podría dañar la unidad e incluso suponer un riesgo para su propia seguridad.
- Conecte el adaptador CA solo a una salida con el tipo de voltaje que requiera el adaptador.
- Para desconectar el adaptador CA del enchufe, tire del adaptador y no del cable.
- Desenchufe el adaptador CA durante las tormentas o cuando no vaya a utilizar la unidad durante algún tiempo.

### [Funcionamiento a pilas]

- Utilice dos pilas IEC R6 (tamaño AA) convencionales (alcalinas).
- El H2 no puede recargar las pilas.
- Fíjese en la etiqueta de las pilas y compruebe que son del tipo adecuado.
- Cuando no vaya a utilizar la unidad durante algún tiempo, quite las pilas.
- Si se fuga el electrolito, limpie a fondo el compartimento para pilas y los extremos de las pilas para eliminar cualquier resto de electrolito.
- Mientras esté utilizando la unidad, la tapa del compartimento para pilas debe estar cerrada.



Atención

### Entorno

Para evitar incendios, descargas eléctricas o averías del aparato, evite utilizar el H2 en entornos en los que pueda quedar expuesto a:

- Temperaturas excesivas
- Fuentes de calor como radiadores o calefactores

- Altos niveles de humedad
- Niveles de polvo o arena muy elevados
- Vibraciones o golpes excesivos



Atención

### Manejo

- No coloque nunca encima del H2 recipientes que contengan líquidos, como jarrones, ya que el líquido podría derramarse y dar lugar a descargas eléctricas.
- No coloque tampoco encima del H2 velas, ni ningún otro objeto con llama, ya que podrían provocar incendios.
- El H2 es un instrumento de precisión. No aplique una fuerza excesiva sobre las teclas y controles. Tenga cuidado de que la unidad no se le caiga al suelo y de no someterla tampoco a golpes.
- Tenga cuidado de que no se introduzcan objetos extraños (monedas, etc) o líquidos dentro de la unidad.



Cuidado

### Conexión de cables y conectores de entrada y salida

Antes de conectar y desconectar ningún cable, apague siempre el H2 y el resto de equipos. Antes de trasladar este aparato de un lugar a otro, apáguelo y desconecte todos los cables de conexión y el cable de alimentación.



Cuidado



Atención

### Alteraciones

No abra nunca la carcasa del H2 ni trate de modificarlo ya que eso puede producir daños en la unidad.



Cuidado

### Volumen

No utilice demasiado tiempo el H2 a un volumen excesivamente elevado ya que ello podría producirle daños auditivos.

## Precauciones de uso

### Interferencias eléctricas

Por motivos de seguridad, el H2 ha sido diseñado para ofrecer la máxima protección contra las radiaciones electromagnéticas emitidas desde dentro de la unidad, y ante interferencias exteriores. No obstante, no debe colocar cerca del H2 aparatos que sean susceptibles a las interferencias o que emitan ondas electromagnéticas potentes, ya que la posibilidad de dichas interferencias nunca puede ser eliminada por completo.

Con cualquier tipo de unidad de control digital, incluyendo el H2, las interferencias electromagnéticas pueden producir errores y dañar o destruir los datos. Trate de reducir al mínimo este riesgo de daños.

### Limpieza

Use un trapo suave y seco para limpiar el H2. Si es necesario, humedezca ligeramente el trapo. No utilice nunca limpiadores abrasivos, ceras o disolventes (como el aguarrás o el alcohol de quemar) dado que pueden dañar el acabado de la superficie.

**Tenga siempre a mano este manual para cualquier referencia en el futuro.**

# Índice

<b>PRECAUCIONES DE SEGURIDAD /</b>	
Precauciones de uso .....	2
<b>Lo que le ofrece el H2 .....</b>	<b>5</b>
<b>Partes del H2 .....</b>	<b>8</b>
<b>Conexiones .....</b>	<b>10</b>
<b>Funcionamiento a pilas .....</b>	<b>11</b>
<b>Acerca de las tarjetas SD.....</b>	<b>11</b>
<b>Grabación .....</b>	<b>12</b>
Configuración .....	12
Encendido .....	13
Selección del modo de funcionamiento ..	14
Ajuste de la sensibilidad de entrada y del nivel de grabación .....	15
Grabación y reproducción .....	17
Apagado .....	17
<b>Modo de grabación stereo .....</b>	<b>18</b>
Acerca del modo stereo .....	18
Ejemplo de configuración (1): Micros internos .....	19
Ejemplo de configuración (2): micro externo .....	20
Ejemplo de configuración (3): Equipos externos .....	20
Selección de los patrones de micro para los micros internos .....	21
Grabación .....	23
Reproducción .....	25
<b>Modo de grabación de 4 canales .....</b>	<b>27</b>
Acerca del modo de 4 canales .....	27
Ejemplos de configuración .....	29
Grabación .....	29
Reproducción .....	31
Ajuste del balance frontal/trasero/ izquierda/derecha (panorama 3D) ....	32
<b>Funciones útiles para la grabación .....</b>	<b>35</b>
Selección del modo de grabación .....	35
Uso de la función AGC/compresor/ limitador .....	37
Atenuación de graves .....	38
Uso de la función de grabación automática ..	39
Uso de la función de pre-grabación ...	42
Grabación de una señal stereo en mono (solo modo stereo) .....	43
<b>Funciones útiles para la reproducción ....</b>	<b>45</b>
Selección del modo de reproducción ....	45
Uso de la función de repetición A-B ..	46
<b>Operaciones de ficheros .....</b>	<b>47</b>
Ficheros y carpetas .....	47
Selección de una carpeta (solo modo stereo) .....	48
Selección de un fichero .....	48
Visualización de la información de fichero .....	49
Asignación de un nombre a un fichero (solo modo stereo) .....	50
Supresión de un fichero .....	52
División de un fichero (solo modo stereo) .....	53
Aumento del nivel global del fichero (función de normalización) .....	54
Conversión de un fichero WAV en un fichero MP3 (solo modo stereo) .....	55
Conversión de un par de ficheros de 4 canales en un fichero stereo (solo modo de 4 canales) .	57
Verificación de la lista de marcas .....	59
<b>Operaciones de tarjeta SD .....</b>	<b>60</b>
Verificación del espacio disponible en la tarjeta SD .....	60
Formateo de una tarjeta .....	61
Errores de caída de la señal de la tarjeta SD .	62

<b>Afinación de un instrumento .....</b>	<b>63</b>	<b>Especificaciones técnicas.....</b>	<b>86</b>
Uso de la afinación cromática .....	63	<b>Resolución de problemas .....</b>	<b>88</b>
Uso del afinador específico para guitarra/bajo .....	64	<b>Mensajes de error .....</b>	<b>89</b>
Ajuste del tono de referencia del afinador .....	66	<b>Indice alfabético .....</b>	<b>90</b>
<b>Uso del metrónomo .....</b>	<b>67</b>		
Activación y desactivación del metrónomo/claqueta .....	67		
Ajustes opcionales del metrónomo/ claqueta .....	69		
<b>Conexión del H2 a un ordenador .....</b>	<b>71</b>		
Uso del H2 como un lector de tarjetas ...	71		
Uso del H2 como un interface audio ..	73		
<b>Otras funciones .....</b>	<b>78</b>		
Ajuste de la fecha y hora .....	78		
Uso de la función de monitorización..	79		
Alimentación para un micro exterior (solo modo stereo) .....	80		
Ajuste del contraste de la pantalla .....	81		
Control del ajuste on/off de la retroiluminación .....	82		
Especificación del tipo de pila .....	83		
Ajustes de la función de bloqueo de teclado .....	84		
Actualización del software del sistema..	84		

- Windows, Windows XP y Windows Vista son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh y MacOS son marcas comerciales registradas de Apple Computer.
- Los símbolos SD y SDHC son marcas comerciales.



- El uso de la tecnología de compresión MPEG Layer-3 audio se realiza bajo licencia de Fraunhofer IIS y Sisvel SpA.
- Todas las demás marcas comerciales, nombres de productos o de empresas son propiedad de sus respectivos propietarios.

# Lo que le ofrece el H2

Enhorabuena por la compra de su **grabadora ZOOM H2** (a la que haremos referencia como "**H2**"). El H2 es una extraordinaria grabadora con base en una tarjeta SD que incluye dos modos de funcionamiento: uno para la grabación de dos canales (stereo) y otro para la grabación de cuatro canales. Esta sección le describe las características principales de este aparato.

## Grabación en el modo stereo (→ p. 12, p. 18)

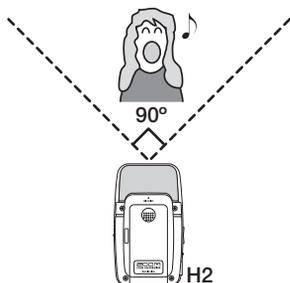
En el modo stereo, se utilizan los micrófonos internos u otra fuente como un micrófono externo o un reproductor de CDs para grabar una señal stereo de dos canales.

### ■ Uso de los micrófonos internos

Los micrófonos internos le permiten grabar una fuente de sonido procedente tanto desde delante como desde detrás de la unidad. El ángulo de directividad cubierto por estos micrófonos es de 90 grados para los micrófonos del lado frontal y de 120 grados para los traseros. Elija la disposición de los micros con la que consiga mejores resultados. A continuación incluimos algunos ejemplos acerca el uso de micros internos.

#### ● Voces solistas o un único instrumento

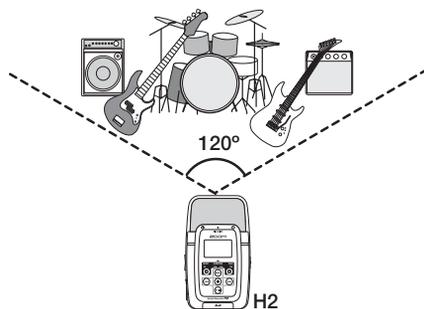
Dirija el panel frontal del H2 hacia la fuente sonora. El ángulo de directividad de 90 grados le ayudará a excluir sonidos no deseados.



#### ● Grabación de un grupo o captura de sonidos en exteriores

Dirija el panel trasero del H2 hacia la fuente

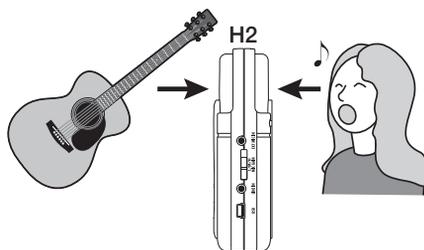
de sonido. El ángulo de directividad de 120 grados le ayudará a capturar toda la ambientación de la actuación.



#### ● Grabación simultánea desde delante/detrás

La colocación del H2 en vertical le permite grabar a la vez sonido procedente tanto de la parte frontal como de la trasera de la unidad.

Le resultará especialmente útil para grabar una conversación entre dos personas o para grabar el sonido de un instrumento y el de un cantante colocado delante de él.



### ■ Uso de un micro externo

Simplemente conecte el micrófono a la toma [EXT MIC IN] y colóquelo cerca de la fuente

de sonido. Si utiliza un micrófono mono, solo se grabará la señal del canal izquierdo.

### ■ Grabación de otras fuentes externas

La toma [LINE IN] le permite conectar un reproductor de CDs u otra fuente externa para poder grabar fácilmente su señal de salida.

---

### Grabación en el modo de 4 canales (→ p. 27)

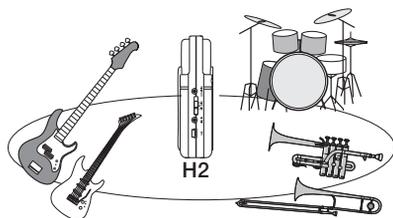
---

En el modo de grabación de 4 canales, los micrófonos internos capturan fuentes en stereo tanto de la parte frontal como de la parte trasera de la unidad y crean una grabación de 4 canales. Posteriormente podrá ajustar del balance de nivel frontal/trasero/izquierda/derecha, pudiendo volcar el resultado para su reproducción en una señal de 2 canales (stereo).

Los ficheros audio creados en el modo de 4 canales también pueden ser utilizados como material fuente para un codificador de sonidos surround. Esto le permite crear un sonido surround que pueda ser reproducido en un sistema home cinema 5.1.

### ■ Grabación del ensayo de un grupo

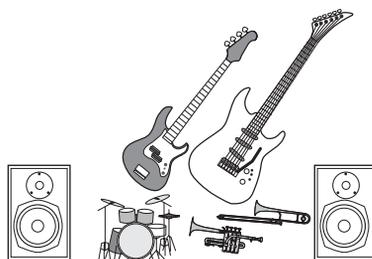
Cuando los miembros del grupo están unos enfrente de otros, puede colocar el H2 en medio para grabar el sonido tanto de la parte delantera como trasera de la unidad.



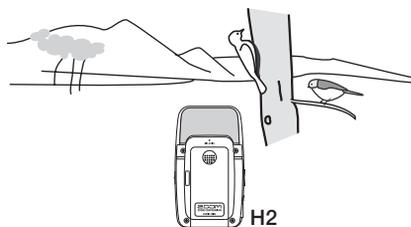
El contenido de la grabación de 4 canales es mezclado en 2 canales (stereo) para su reproducción.



Puede ajustar fácilmente el balance frontal/trasero/izquierda/derecha después de haber realizado la grabación.



### ■ Grabación en exteriores



Coloque el H2 en vertical, con el panel frontal dirigido hacia la fuente de sonido.

## **Función de metrónomo (→ p. 67)**

Puede utilizar la función de metrónomo interno del H2 como ritmo guía durante la grabación. Durante la reproducción, puede desactivar este metrónomo. Otra aplicación útil del metrónomo es para la configuración de una claqueta previa a la grabación.

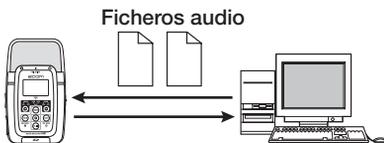
## **Función de afinador (→ p. 63)**

La función de afinador del H2 hace que resulte sencillo el afinar instrumentos. Además de la afinación cromática ya universal, también dispone de afinaciones standard de guitarra y bajo así como de distintos modos de afinación especiales.

## **Intercambio de ficheros audio entre un ordenador y el H2 (→ p. 71)**

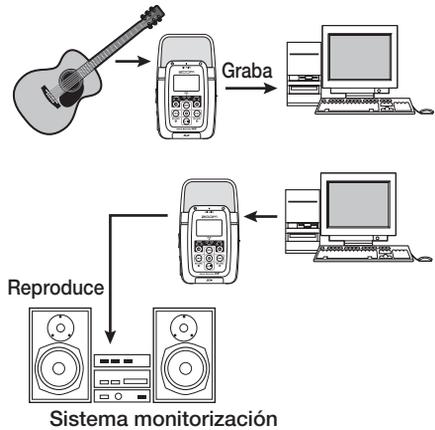
Puede copiar ficheros audio grabados en el H2 en un ordenador, para procesarlos con el software de edición de formas de onda o grabarlos en un CD.

También resulta muy sencillo copiar ficheros editados en el H2 para su reproducción.



## **Uso como interface audio (→ p. 73)**

El H2 también puede ser utilizado como interface audio para un ordenador, lo que le permite grabar directamente la señal de entrada del H2 en el ordenador, o reproducir la señal de salida del ordenador a través del H2.



## **Operaciones de ficheros (→ p. 47)**

Puede borrar ficheros audio grabados en la tarjeta SD, dividirlos en varios ficheros o monitorizar diversa información relativa a los mismos.

## **Operaciones de tarjeta SD (→ p. 60)**

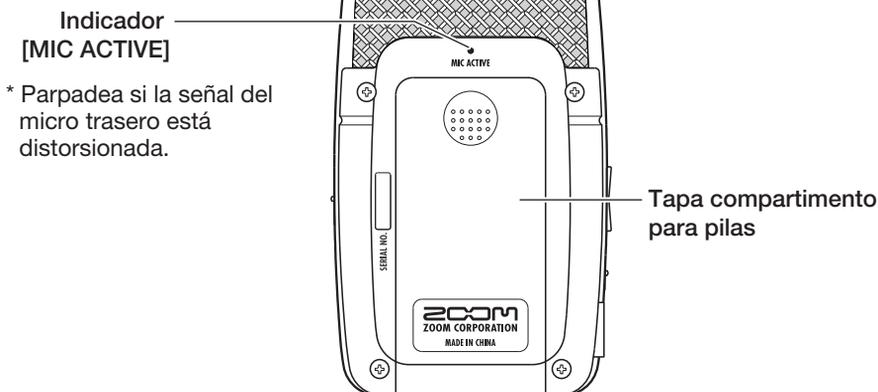
Puede inicializar tarjetas SD en el H2 y comprobar el tiempo de grabación disponible en la tarjeta.

# Partes del H2

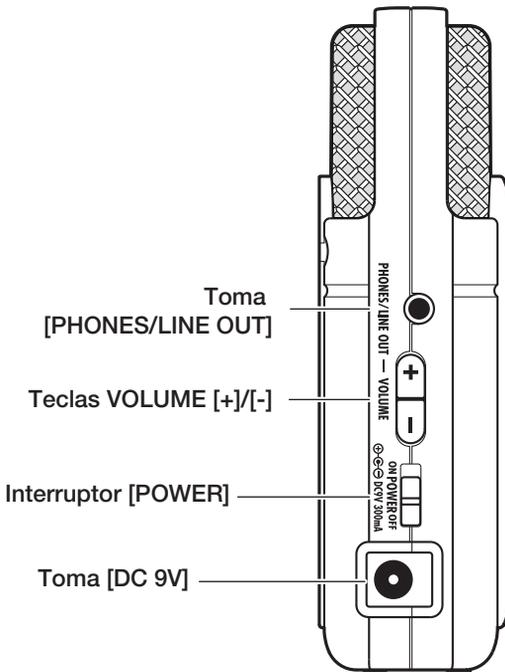
## Panel frontal



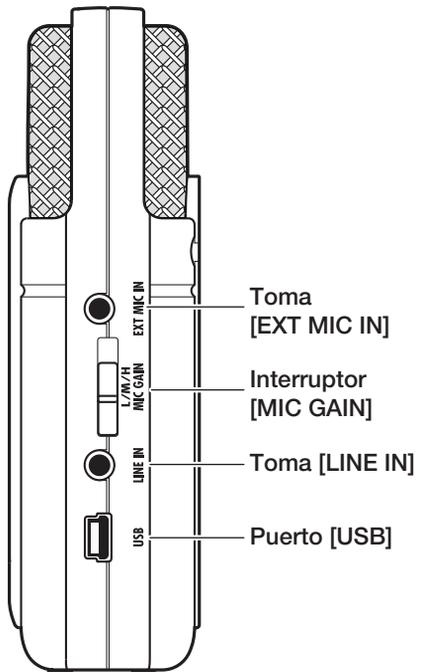
## Panel trasero



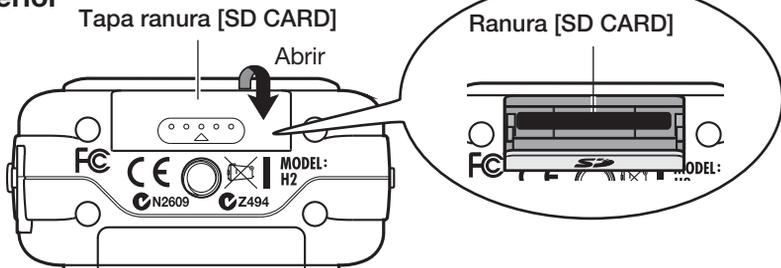
## Panel lateral izquierdo



## Panel lateral derecho



## Panel inferior



## Ajuste de la fecha/hora del reloj interno

El H2 tiene un reloj interno que se utiliza para el registro de tiempo de los ficheros creados durante la grabación. La primera vez que encienda el H2, aparecerá un mensaje que le pedirá que ajuste la fecha/hora del mismo. Siga las instrucciones de la sección "ajuste de la fecha y hora" de la página 78.

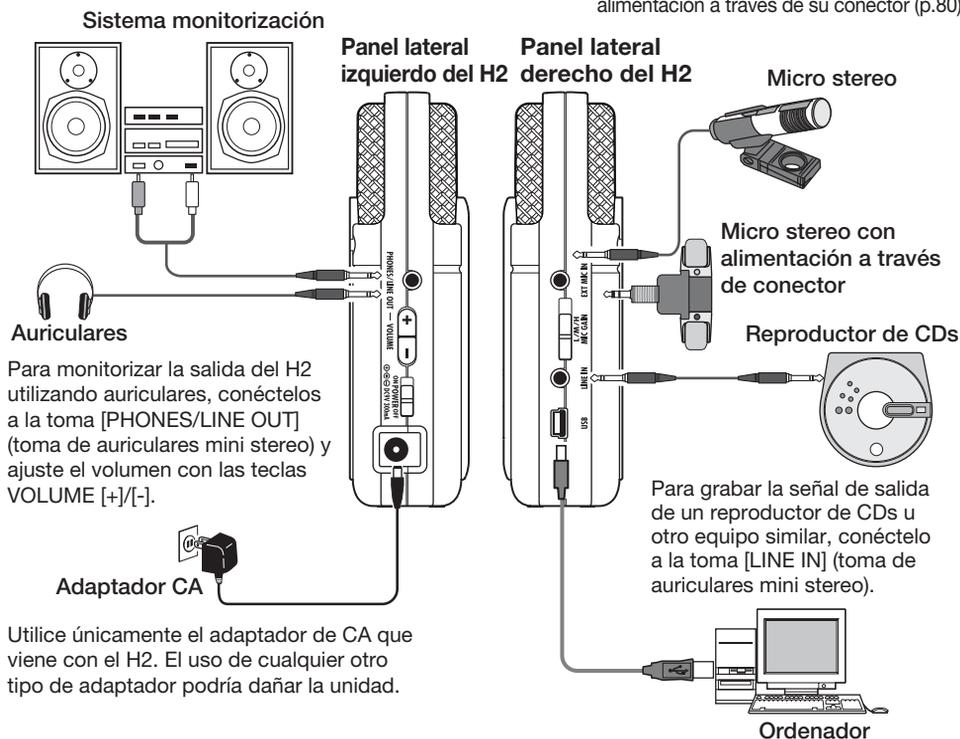
Tenga en cuenta que si se salta este paso, el reloj será ajustado a la fecha por defecto (2007/01/01).

# Conexiones

Para conectar otros equipos como micrófonos u otros aparatos de audio, siga estas instrucciones:

Para monitorizar la salida del H2 utilizando un sistema stereo, conecte un cable en Y a la toma [PHONES/LINE OUT] (toma de auriculares mini stereo) y ajuste el volumen con las teclas VOLUME [+]/[-].

Para utilizar un micrófono externo, conéctelo a la toma [EXT MIC IN] (toma de auriculares mini stereo). Esta toma también admite micrófonos que reciben alimentación a través de su conector (p.80).



## NOTA

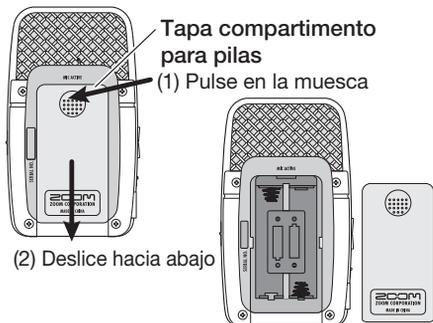
- Para utilizar los micrófonos internos, desconecte todos los equipos conectados a las tomas [EXT MIC IN] o [LINE IN]. Si tiene algo conectado a ellas, los micros internos estarán desactivados.
- Si tiene equipos conectados a las tomas [EXT MIC IN] y [LINE IN], la toma [LINE IN] tendrá prioridad.

# Funcionamiento a pilas

El H2 también puede funcionar a pilas, no incluidas con la unidad. Coloque las pilas tal y como le indicamos a continuación:

## 1. Abra la tapa del compartimento para pilas.

Panel trasero del H2



## 2. Introduzca dos pilas IEC R6 (tamaño AA).

### AVISO

Utilice pilas alcalinas/Oxyride o pilas recargables de níquel/hidruro metálico.

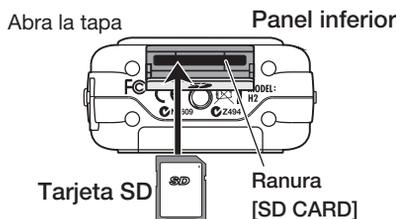
## 3. Cierre la tapa del compartimento para pilas.

### NOTA

- Cuando esté usando la unidad a pilas y estas estén a punto de agotarse, en pantalla aparecerá la indicación "Low Battery!". En ese caso, apague la unidad y cambie las pilas en cuanto pueda.
- Cuando esté usando la unidad a pilas, no abra la tapa del compartimento para pilas mientras la unidad esté funcionando, ya que se interrumpirá la corriente y podrían perderse datos.

# Acerca de las tarjetas SD

Para utilizar el H2, se necesita una tarjeta SD como medio de grabación. Antes de encender el H2, introduzca la tarjeta en la ranura [SD CARD] tal y como le indicamos en la imagen de abajo.



Asegúrese de introducir la tarjeta en la ranura por completo. Para sacar la tarjeta, primero empuje un poco hacia dentro y luego tire hacia fuera.

### NOTA

- Si no coloca la tarjeta SD con la orientación correcta, no podrá introducirla hasta el fondo en la ranura.
- No introduzca ni saque la tarjeta SD mientras el H2 esté encendido para evitar una pérdida de datos.
- Puede utilizar tarjetas SD sin carcasa con una capacidad entre 16 MB y 2 GB. También puede usar tarjetas SD de 4 GB HC.
- Si intenta realizar una operación para la que se requiere una tarjeta SD y no hay introducida ninguna, en la pantalla aparecerá la indicación "No Card".

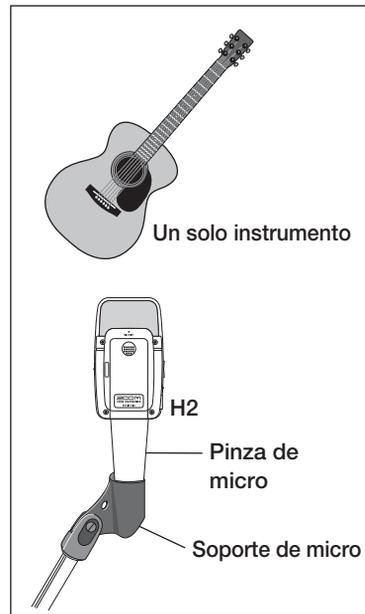
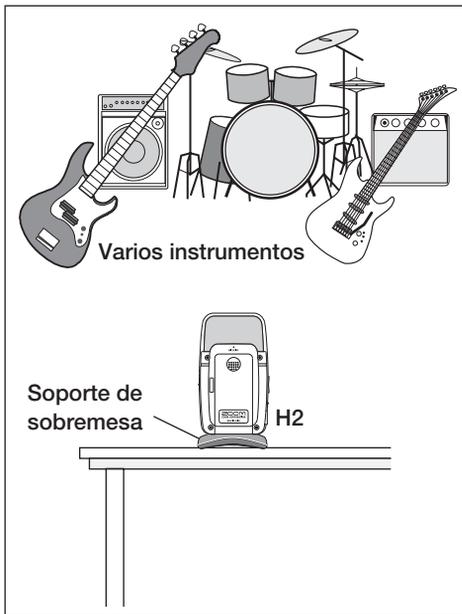
# Grabación

Esta sección le explica cómo probar el H4 haciendo directamente una grabación. Para este ejemplo utilizaremos el modo stereo (grabación de 2 canales) con los micrófonos internos.

## Configuración

Antes de empezar a grabar la fuente de sonido, coloque el H2 en una posición estable. El sonido puede proceder de la parte frontal o trasera del H2, pero el ángulo de grabación será diferente en cada caso (frontal: 90 grados, trasera: 120 grados). En este ejemplo utilizaremos la posición frontal.

Utilice el soporte de sobremesa incluido para colocar el H2 en una mesa u otra superficie plana. Como alternativa puede usar la pinza de micro incluida para colocar el H2 sobre un soporte de micro.



## Encendido

Para encender el H2, utilice este procedimiento:

### 1. Introduzca una tarjeta SD en el H2.

Asegúrese de que el H2 esté apagado. Introduzca entonces la tarjeta SD en la ranura [SD CARD] (→ p. 11).

Compruebe que tiene conectado un sistema de monitorización o unos altavoces a la toma [PHONES/LINE OUT] del H2.

#### AVISO

Cuando utilice un sistema de monitorización externo, asegúrese de que esté apagado y con el volumen ajustado al mínimo.

### 2. Encienda primero el H2 y después el sistema de monitorización.

Para encender el H2, coloque el interruptor [POWER] en la posición ON. A continuación, encienda el sistema de monitorización y ajuste el volumen.



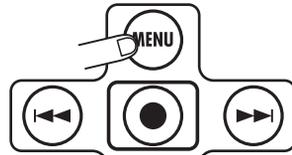
#### NOTA

- Si durante el arranque aparece la indicación "No Card" es porque el H2 no habrá detectado ninguna tarjeta SD. Compruebe que haya una tarjeta SD introducida correctamente.
- Si durante el arranque aparece la indicación "Format Card?", el H2 habrá detectado una tarjeta SD no inicializada. Para ejecutar el proceso de inicialización (formateo), utilice las teclas ◀ (REW)/▶ (FF) para colocar el cursor sobre YES y pulse la tecla ● (REC).

Cuando el H2 arranque, aparecerá la siguiente pantalla:



Esta pantalla es la denominada "pantalla inicial". Desde ella puede acceder a las distintas funciones del H2. Si se encuentra en otra pantalla, pulse repetidamente la tecla **MENU** (MENU) hasta que aparezca la pantalla inicial.



#### AVISO

El aspecto de esta pantalla puede ser algo diferente, dependiendo del modo seleccionado entonces (modo stereo o modo de 4 canales).

El H2 tiene un reloj interno que se utiliza para el registro de tiempo de los ficheros creados durante la grabación. Cuando encienda el H2 por primera vez, aparecerá un mensaje que le pedirá que ajuste la fecha/hora. Siga las instrucciones que aparecen en el apartado "ajuste de la fecha y hora" de la página 78.

#### NOTA

Si se salta este paso, el registro de tiempo que aparecerá en todos los ficheros creados será "2007/01/01".

## Selección del modo de funcionamiento

El H2 tiene dos modos de funcionamiento: el modo stereo para la grabación de 2 canales y el modo de 4 canales. En este ejemplo, elegiremos el modo stereo.

### 1. Compruebe que aparezca la pantalla inicial.

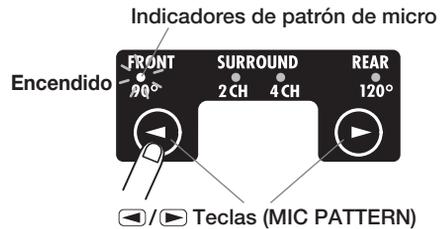


Si no es así, pulse repetidamente la tecla **(MENU)** (MENU) hasta que aparezca la pantalla inicial.

### 2. Elija el patrón de micro.

El "patrón de micrófono" es el ajuste que especifica si el sonido a capturar procederá de la parte frontal o trasera, así como el valor que tendrá el ángulo de directividad. Cuando cambie de patrón de micro, se elegirá automáticamente el modo de funcionamiento correcto.

Para cambiar de patrón de micro, utilice las teclas **(◀/▶)** (MIC PATTERN). El patrón de micro activo será mostrado por los indicadores de patrón de micro.



Elija FRONT 90 (grabación stereo de sonido procedente de la parte frontal, utilizando un ángulo de 90 grados) o REAR 120 (grabación

**H2**

FRONT	SURROUND	REAR
90°	2 CH 4 CH	120°

**FRONT 90**

Grabación stereo de sonido procedente de la parte frontal del H2, utilizando un ángulo de 90 grados

**H2**

FRONT	SURROUND	REAR
90°	2 CH 4 CH	120°

**REAR 120**

Grabación stereo de sonido procedente de la parte trasera del H2, utilizando un ángulo de 120 grados

stereo de sonido procedente de la parte trasera, utilizando un ángulo de 120 grados), dependiendo de la amplitud que abarque su fuente de sonido y de la separación a ella. Para más información sobre los patrones de micro, vea la página 21.

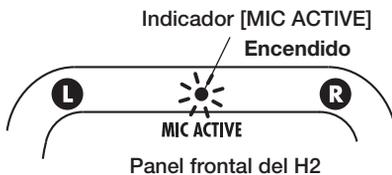
Cuando elija uno de los patrones de micro anteriores, el modo de funcionamiento activo pasará a ser automáticamente el modo stereo (2 canales).

#### NOTA

Cuando el H2 esté en el modo de reproducción, grabación o espera de grabación, o cuando tenga algo conectado a la toma [EXT MIC IN] o [LINE IN], no podrá cambiar la configuración del patrón de micro.

#### AVISO

- El indicador [MIC ACTIVE] del panel frontal y del panel trasero del H2 le indica el micro seleccionado en ese momento.
- Si el nivel de sonido capturado por los micrófonos delanteros y traseros es demasiado alto y produce una distorsión de la señal, el correspondiente indicador [MIC ACTIVE] parpadeará.



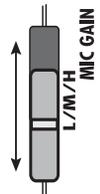
## Ajuste de la sensibilidad de entrada y del nivel de grabación

Para obtener unos resultados óptimos, debe ajustar la sensibilidad de entrada y el nivel de grabación a unos valores apropiados.

### 1. Ajuste la sensibilidad de los micrófonos internos.

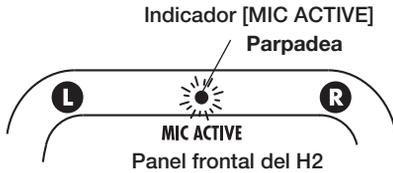
El ajuste de la sensibilidad de entrada implica el control de ganancia de la sección de entrada del H2, para que la señal procedente de los micros internos o de la toma [EXT MIC IN] pueda ser grabada con el mínimo ruido y distorsión.

El interruptor [MIC GAIN] del panel lateral derecho del H2 sirve para ajustar la sensibilidad de entrada.

- 
- H** Utilice esta posición si la fuente de sonido está lejos del H2 o si su nivel es muy bajo.
  - M** Utilice esta posición para grabar una guitarra acústica u otros instrumentos con un volumen relativamente bajo.
  - L** Utilice esta posición si la fuente de sonido está cerca del H2 o si está grabando la actuación de un grupo musical u otra fuente de sonido potente.

Cuando cambie la posición del interruptor [MIC GAIN], durante unos segundos aparecerá indicado en pantalla el nuevo ajuste (por ejemplo "MIC GAIN LOW").

Elija la posición del interruptor [MIC GAIN] de modo que el indicador [MIC ACTIVE] del panel frontal o trasero no parpadee cuando el volumen de la fuente de sonido esté al máximo. Si lo hace, la grabación estará distorsionada.



**2. Coloque el H2 en el modo de espera de grabación y ajuste el nivel de grabación.**

El ajuste del nivel de grabación controla el nivel de la señal grabada en la tarjeta SD. Para realizar este ajuste, compruebe que aparezca la pantalla inicial del modo stereo y pulse la tecla  (REC).



El H2 estará ahora en el modo de espera de grabación y el indicador [PLAY/REC] del panel frontal parpadeará en rojo.



El nivel de la señal de entrada será indicado por los medidores de nivel de la pantalla, y el sonido de la señal de entrada será monitorizado a través de la toma [PHONES/LINE OUT].

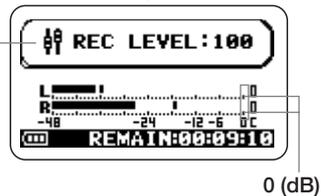


Para ajustar el nivel de grabación, utilice las teclas  (REW)/ (FF).



Cuando pulse una vez una de estas teclas, aparecerá indicado en pantalla el ajuste actual del nivel de grabación.

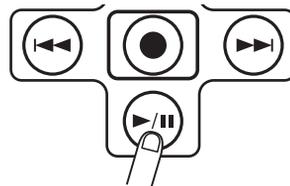
**Ajuste del nivel de grabación**



Si continúa pulsando la tecla, irá cambiando el nivel de grabación. Ajuste el nivel tan alto como sea posible pero sin que la indicación del medidor supere los 0 (dB) durante los pasajes de mayor volumen. El rango para este ajuste va de 0 – 127.

**3. Salga del modo de espera de grabación**

Para ello, pulse la tecla  (PLAY/PAUSE).



## Grabación y reproducción

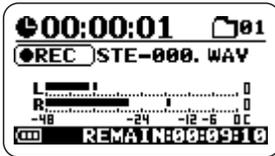
Los pasos que debe realizar para la grabación y reproducción son los siguientes:

### 1. Coloque el H2 en el modo de espera de grabación.

En la pantalla inicial del modo stereo, pulse la tecla  (REC) para que el H2 entre en el modo de espera de grabación.

### 2. Empiece a grabar.

Pulse de nuevo la tecla  (REC). El indicador [PLAY/REC] del panel frontal estará ahora permanentemente encendido en rojo, y el contador que aparece en pantalla le indicará el progreso de la grabación.



### 3. Detenga la grabación.

Para detener la grabación, pulse la tecla  (REC). El indicador [PLAY/REC] se apagará. Cuando detenga la grabación, el contador del H2 volverá al principio y podrá hacer que la reproducción empiece a partir de ese punto.

### 4. Compruebe la grabación.

Para comprobar el contenido grabado, pulse la tecla  (PLAY/PAUSE). Durante la reproducción, el indicador [PLAY/REC] estará encendido en verde. Pulse de nuevo la tecla para detener la reproducción.

## Apagado

Para apagar el H2, haga lo siguiente:

### 1. Baje el volumen del sistema de monitorización.

### 2. Apague primero el sistema de monitorización y después el H2.

Después de comprobar que el sistema de monitorización esté apagado, para apagar el H2 coloque el interruptor [POWER] en la posición OFF.

En pantalla aparecerá durante un instante la indicación "GoodBye See You!" antes de que la unidad se apague. Todos los ajustes y otros tipos de informaciones serán automáticamente grabados en la tarjeta SD.



### NOTA

Utilice siempre el interruptor [POWER] para encender y apagar el H2. No desconecte el adaptador de corriente cuando la unidad esté encendida ya que podría perder datos.

# Modo de grabación stereo

Esta sección le explica detalladamente el procedimiento para grabar en el modo stereo.

## Acerca del modo stereo

En el modo stereo, la señal procedente de los micros internos, de un micro externo, de un reproductor de CDs o de otro equipo externo es grabada en dos canales como una señal stereo. Cuando el H2 está en el modo stereo, el proceso a seguir es el siguiente:

### ● Grabación de la señal de los micros internos

Elija un patrón de micro (dirección y ángulo de grabación) distinto de SURROUND 4CH. (Para más información sobre los patrones de micro, vea la página 21). Para ello, utilice las teclas ◀/▶ (MIC PATTERN) para hacer que se encienda su correspondiente indicador.

Se enciende el indicador para el patrón de micro elegido



◀/▶ Teclas (MIC PATTERN)

### ● Grabación de la señal de un micro externo o de otro equipo exterior

Conecte el dispositivo a la toma [EXT MIC IN] o [LINE IN]. En cuanto conecte un cable a una de estas tomas, se desactivarán los micros internos.

La imagen que aparece a continuación le muestra la pantalla inicial del modo stereo. Esta pantalla le permite acceder a la información explicada en dicha imagen.

**Contador**  
Le muestra el tiempo de reproducción del fichero activo o el tiempo de grabación en horas/minutos/segundos.

**Estado de la grabadora**  
Le indica el estado operativo actual de la grabadora: reproducción, pausa, parada, espera de grabación o grabación.

**Medidores de nivel**  
Le indica el nivel de entrada o salida activo. En el extremo derecho hay un indicador que se enciende cuando se produce una saturación de la señal (que da lugar a una distorsión e interrupción del sonido). Si se ha producido este fenómeno al menos una vez durante la reproducción o grabación, el indicador de saturación permanecerá encendido hasta el final de la misma.

**Símbolo de función opcional**  
Cuando esté activada la reproducción repetida o la grabación automática, aparecerá aquí su correspondiente símbolo.

**Indicador de pila**  
Le muestra la carga de la pila.

**Número de carpeta**  
Aparecerá indicada aquí la carpeta (unidad jerárquica) (01 - 10) utilizada para grabar los ficheros.

**Nombre del fichero**  
Normalmente, vendrá indicado aquí el nombre del fichero que está siendo reproducido. En el modo de grabación o de espera de grabación, el nombre que aparecerá aquí será el del fichero utilizado para la grabación.

**Tiempo de grabación restante**  
Le indica el tiempo de grabación disponible, calculado de acuerdo al modo de grabación elegido (formato de fichero, cuantización, frecuencia de muestreo).

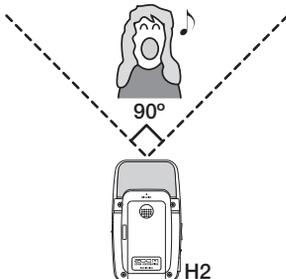
## Ejemplo de configuración (1): Micros internos

Cuando utilice los micros internos para grabar en el modo stereo, podrá grabar una fuente de sonido situada delante o detrás del H2. Al elegir el correspondiente patrón de micro, el ángulo de directividad será ajustado a 90 ó 120 grados (→ p. 21). También puede colocar el H2 en el centro y grabar sonidos en los sentidos frontal y trasero. Para realizar la grabación stereo de sonido en sentido frontal o trasero, el correspondiente panel del H2 debe estar dirigido hacia la fuente de sonido.

Utilice el soporte de sobremesa incluido para colocar el H2 en una mesa u otra superficie plana. Como alternativa puede usar la pinza de micro incluida para colocar el H2 sobre un soporte de micro. Evite colocar el H2 en el suelo, ya que también captará el sonido de los pasos, vibraciones, etc.

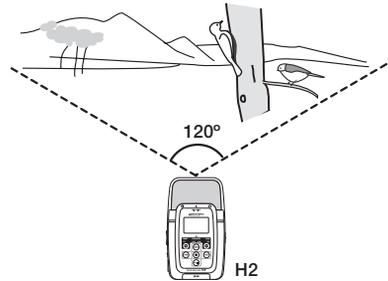
### ■ Grabación de voces o instrumentos solistas

La configuración del patrón de micro también determina el ángulo de directividad. Es recomendable elegir "FRONT90" y utilizar los micros frontales para centrarse en la fuente de sonido y excluir los sonidos no deseados. La distancia entre la fuente de sonido y el H2 debe estar comprendida entre 10 y 30 cm para grabaciones directas al micro y entre 50 cm y 1,5 metros para grabaciones indirectas.



### ■ Grabación de un grupo en directo o grabación en exteriores

En este caso lo más adecuado es que elija el ajuste "REAR 120" y que utilice los micros traseros para cubrir un rango más amplio y capturar la ambientación del lugar.

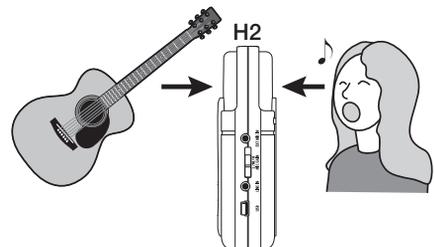


### NOTA

- Si sostiene en las manos el H2 durante la grabación en exteriores, es posible que se introduzcan ruidos de forma accidental en la grabación. Para evitarlo, coloque el H2 en la pinza de micro incluida y sujete el adaptador utilizando un guante.
- Si hay viento que de lugar a ruidos o petardeos, use el filtro incluido.

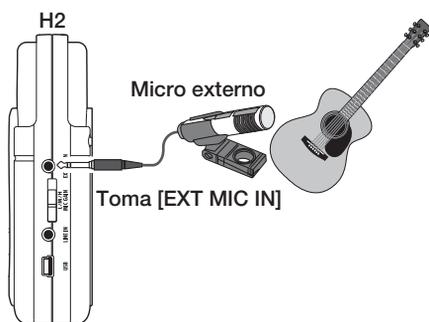
### ■ Grabación simultánea de sonidos frontales y traseros

La colocación del H2 en vertical le permite grabar sonido procedente tanto de la parte frontal como de la parte trasera de la unidad. Esto le resultará especialmente útil por ejemplo para grabar una conversación entre dos personas o para grabar el sonido de un instrumento y el de un cantante colocado delante de él.



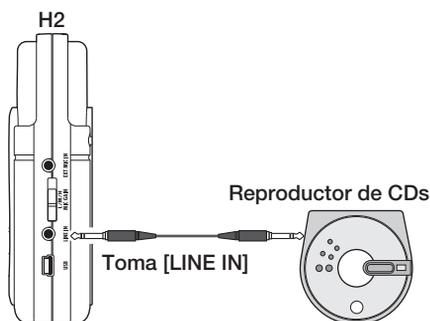
## Ejemplo de configuración (2): micro externo

Para utilizar un micro externo para la grabación, conecte el micro a la toma [EXT MIC IN]. Si se trata de un micro mono, solo se grabará la señal del canal izquierdo.



## Ejemplo de configuración (3): Equipos externos

Para grabar la señal de un equipo de sonido externo como un reproductor de CDs, conecte la salida del equipo a la toma [LINE IN]. Utilice el cable en Y incluido o un cable con un conector de auriculares mini stereo en ambos extremos. Tenga en cuenta que no está admitida la entrada directa de la señal de instrumentos como una guitarra eléctrica o un bajo.



### AVISO

- Si tiene algún dispositivo conectado a la toma [EXT MIC IN] o [LINE IN], los micrófonos internos serán desactivados.
- Si hay equipos conectados a la toma [EXT MIC IN] y [LINE IN], la toma [LINE IN] tendrá prioridad.

### Glosario

#### Captación directa/indirecta

La captación directa hace referencia a grabaciones realizadas con el micrófono cerca de la fuente de sonido, mientras que la indirecta es una técnica en la que la distancia entre la fuente de sonido y el micrófono es mayor, para capturar también la ambientación y las reverberaciones de la sala.

## Selección de los patrones de micro para los micros internos

Cuando haga una grabación con los micros internos del H2, la unidad no se limitará simplemente a grabar el sonido procedente de todas las direcciones. Usted podrá controlar la dirección y el ángulo de captación del sonido. A esto es a lo que se conoce como un "patrón de micro". El H2 incluye 4 patrones de micro, 3 de los cuales podrá utilizarlos en el modo stereo.

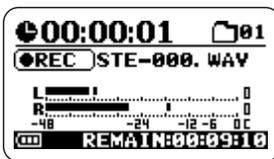
Para elegir un patrón de micro, haga lo siguiente:

### 1. Compruebe que no haya nada conectado a la toma [EXT MIC IN] o [LINE IN].

Si hubiese algo conectado en estas tomas, los micrófonos internos no funcionarían y no podría elegir el patrón de micro.

### 2. Compruebe que aparezca la pantalla inicial.

Si no fuese así, no podría seleccionar el patrón de micro. Pulse repetidamente la tecla **(MENU)** (MENU) hasta que aparezca la pantalla inicial.



### 3. Elija el patrón de micro.

Utilice las teclas **(◀/▶)** (MIC PATTERN) para hacer que se ilumine el indicador del patrón que quiera elegir. Cuando seleccione un patrón, su nombre aparecerá en pantalla durante un instante. En función del patrón

escogido, se elegirá un modo de grabación u otro (modo stereo o modo de 4 canales).

Se encenderá el indicador para el patrón de micro elegido

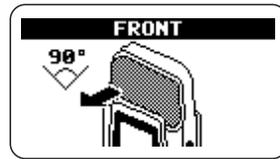


Teclas **(◀/▶)** (MIC PATTERN)

Los patrones disponibles y sus modos correspondientes son los siguientes:

#### ● FRONT 90° (modo stereo)

Las fuentes incluidas dentro de un ángulo de 90 grados con respecto a la parte frontal de la unidad son grabadas en stereo.



#### ● SURROUND 2CH (modo stereo)

El sonido procedente de la parte delantera y trasera de la unidad es grabado en 2 canales.



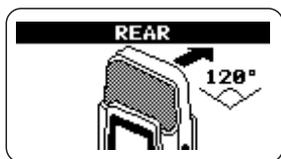
● **SURROUND 4CH (modo de 4 canales)**

El sonido stereo procedente de la parte delantera y trasera de la unidad es grabado en 4 canales. El H2 cambiará al modo de 4 canales (→ p. 27).

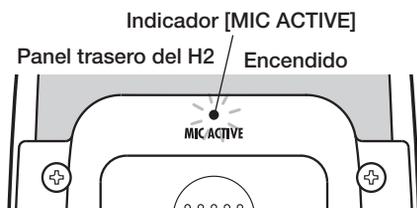
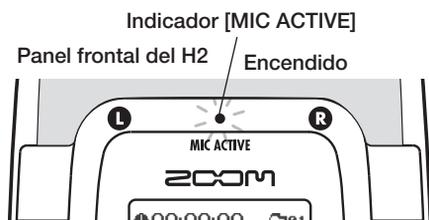


● **REAR 120° (modo stereo)**

Las fuentes dentro de un ángulo de 120 grados con respecto a la parte trasera de la unidad son grabadas en stereo.



El indicador [MIC ACTIVE] del panel frontal y trasero del H2 le mostrará el grupo de micrófonos activo entonces.



Cuando elija SURROUND 2CH o 4CH, estará encendido tanto el indicador [MIC ACTIVE] del panel frontal como el del panel trasero.

**NOTA**

- La configuración del patrón de micro solo se aplica a los micrófonos internos. No tendrá efecto cuando utilice un micro externo.
- Cuando tenga algún dispositivo conectado a la toma [EXT MIC IN] o [LINE IN], los micrófonos externos estarán desactivados y todos los indicadores de los patrones de micro estarán apagados.
- Cuando el H2 esté en el modo de reproducción, grabación o espera de grabación, no podrá cambiar la configuración del patrón de micro.

## Grabación

Para grabar en el modo stereo, haga lo siguiente:

### AVISO

Cuando el H2 viene de fábrica está configurado para grabar ficheros WAV stereo (16 bits de cuantización, frecuencia de muestreo: 44.1 kHz) en el modo stereo. Puede modificar los ajustes para el formato de fichero, cuantización y frecuencia de muestreo (→ p. 35).

### 1. Haga que aparezca la pantalla inicial del modo stereo.

### 2. Active la fuente que quiera grabar.

El H2 puede grabar sonidos procedentes de los micros internos, de un micro externo conectado a la toma [EXT MIC IN] o de un equipo externo conectado a la toma [LINE IN].

#### ● Grabación del sonido de los micros internos

Compruebe que no haya nada conectado a la toma [EXT MIC IN] o [LINE IN], ya que de lo contrario no funcionarían los micros internos.

#### ● Grabación del sonido de un micro o equipo externo

Conecte el micro externo a la toma [EXT MIC IN] o el equipo externo a la toma [LINE IN]. Tenga en cuenta que si tiene dispositivos conectados en ambas tomas, tendrá prioridad la toma [LINE IN].

### 3. Ajuste la sensibilidad de entrada.

Cuando utilice los micros internos o un micro exterior conectado a la toma [EXT MIC IN], ajuste la sensibilidad de entrada a un valor adecuado utilizando el interruptor [MIC GAIN].

Haga los ajustes de tal modo que el indicador [MIC ACTIVE] del panel frontal o del trasero no parpadee cuando la fuente de sonido esté al máximo. Para más información sobre los ajustes recomendados del interruptor [MIC GAIN], vea la página 15.

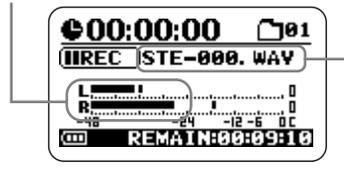
### AVISO

Recuerde que el contenido grabado sonará distorsionado si el indicador [MIC ACTIVE] parpadea.

### 4. Coloque el H2 en el modo de espera de grabación.

Pulse la tecla **(REC)** para que el indicador [PLAY/REC] del panel frontal parpadee en rojo. El nivel de entrada activo será indicado por los medidores de nivel y la señal de entrada podrá ser monitorizada a través de la toma [PHONES/LINE OUT]. El nombre del fichero que será creado aparecerá en pantalla.

Nivel de la señal de entrada



Fichero creado por esta operación de grabación

### AVISO

- Modificando convenientemente los ajustes del H2, siempre es posible monitorizar la señal de entrada, incluso cuando la unidad no esté en el modo de espera de grabación (→ p. 79).
- En el modo stereo, por cada operación de grabación se crea un nuevo fichero, al que se le asigna automáticamente un nombre, utilizando el patrón "STE-xxx.WAV" o "STE-xxx.MP3" (donde xxx es un número entre 000 y 999). Posteriormente puede cambiar de nombre los ficheros (→ p. 50).

## 5. Ajuste el nivel de grabación.

Para ajustar el nivel de grabación, utilice las teclas (REW)/(FF). Cuando pulse una vez una de estas teclas, aparecerá indicado en pantalla el ajuste activo del nivel de grabación. Si continúa pulsando la tecla, irá cambiando el nivel de grabación.

Ajuste el nivel tan alto como sea posible pero sin que la indicación del medidor supere los 0 (dB) durante los pasajes de mayor volumen. El rango para este ajuste va de 0 – 127.



Para grabar la señal de un equipo externo, como un reproductor de CDs, conectado a la toma [LINE IN], controle el nivel de grabación ajustando el volumen del equipo externo.

### AVISO

Para salir del modo de espera de grabación, pulse la tecla (PLAY/PAUSE).

## 6. Empiece a grabar.

Cuando pulse de nuevo la tecla (REC) en el modo de espera de grabación, el indicador [PLAY/REC] del panel frontal se quedará encendido en rojo de forma fija. El contador le indicará la posición activa en la grabación.

### AVISO

- La grabación siempre comienza al principio de un fichero nuevo. No es posible realizar la grabación de un fichero por partes.
- Si pulsa la tecla (PLAY/PAUSE) mientras esté en marcha la grabación, podrá ajustar un punto de escucha compatible con BWF. Cuando pulse la tecla (PLAY/PAUSE), aparecerá en pantalla la indicación "MARKxx" (donde xx es un número comprendido entre 1 y 99) y se creará una marca (punto de escucha) con su correspondiente número.
- Puede comprobar el tiempo (horas: minutos: segundos) de las marcas introducidas con el proceso anterior (→ p. 59).

## 7. Detenga la grabación.

Para detener la grabación, pulse de nuevo la tecla (REC) para que el indicador [PLAY/REC] se apague. Cuando se detenga la grabación, el contador volverá al principio y el fichero estará listo para su reproducción.

## 8. Compruebe la grabación.

Para reproducir el contenido grabado, pulse la tecla (PLAY/PAUSE). Para detener la reproducción, pulse de nuevo la tecla (PLAY/PAUSE).

Si quiere rehacer la grabación, el fichero antiguo no será sobregabado sino que se creará uno nuevo. Para más información sobre cómo borrar ficheros que ya no necesite, vea la página 52.

### Glosario

#### BWF (Formato de onda para broadcast)

Formato muy conocido de ficheros WAV utilizado fundamentalmente para aplicaciones de broadcast. El fichero incluye información sobre su fecha de creación y los puntos de escucha.

## Reproducción

Esta sección le explica cómo reproducir un fichero grabado en el modo stereo.

En el modo stereo, cada operación de grabación genera un fichero stereo (formato WAV o MP3). Estos ficheros son grabados en la carpeta seleccionada entonces (01 – 10) de la tarjeta SD introducida. Para elegir un fichero stereo grabado para su reproducción, utilice el siguiente procedimiento:

### 1. Haga que aparezca la pantalla inicial del modo stereo.

El fichero cuyo nombre aparece en la parte central de la pantalla es el que será reproducido. Solo podrá elegir ficheros incluidos en la carpeta seleccionada.

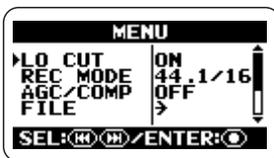
Número de la carpeta activa



Nombre del fichero activo

### 2. Elija la carpeta que contenga el fichero que quiere reproducir.

Para seleccionar una carpeta, pulse la tecla **(MENU)** para que aparezca la siguiente pantalla:



Esta pantalla corresponde al menú principal, que le da acceso a distintos menús de ajuste.

En la pantalla del menú principal, utilice las teclas **(REW)** / **(FF)** para colocar el cursor (símbolo **▶**) sobre el elemento que quiera y pulse la tecla **(REC)** para abrir su pantalla de ajuste. Si quiere volver a la pantalla inicial, pulse de nuevo la tecla **(MENU)** (**MENU**).

En este ejemplo, utilice repetidamente las teclas **(REW)** / **(FF)** para colocar el cursor sobre "FOLDER" y pulse la tecla **(REC)** (**REC**) para abrir la pantalla de selección de carpetas.



Utilice las teclas **(REW)** / **(FF)** para colocar el cursor sobre la carpeta que quiera y pulse la tecla **(REC)** (**REC**) para confirmar la selección.

Después de seleccionar la carpeta, pulse repetidamente la tecla **(MENU)** (**MENU**) para volver a la pantalla inicial del modo stereo.

#### AVISO

Si ya está seleccionada la carpeta que contiene el fichero que quiere reproducir, no será necesario que ejecute el proceso anterior.

### 3. Elija el fichero a reproducir.

Pulse la tecla **(FF)** (**FF**) para avanzar al siguiente fichero de la carpeta seleccionada entonces. Para retroceder un fichero, pulse de

nuevo la tecla  (REW) para poner a cero el contador y vuelva a pulsar esta tecla.

**AVISO**

Si la carpeta seleccionada no contiene ficheros, aparecerá la indicación "NO DATA".

**AVISO**

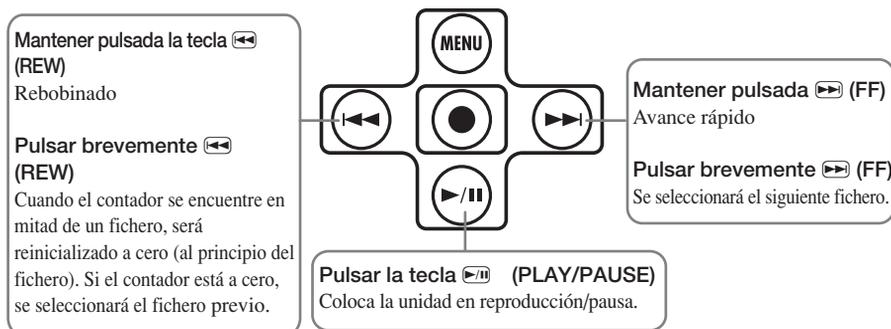
Los ficheros están ordenados en las carpetas de acuerdo a su nombre (caracteres y números). La secuencia para realizar esta ordenación es la siguiente:

(espacio) ! # \$ % & ' ( ) + , - 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9  
; = @  
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W  
X Y Z [ ] ^ \_ `  
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z  
{ }

#### 4. Reproduzca el fichero elegido.

Para ello, pulse la tecla  (PLAY/PAUSE). Durante la reproducción, el indicador [PLAY/REC] estará encendido en verde. Para detener la reproducción, pulse de nuevo la tecla  (PLAY/PAUSE).

En el modo stereo, las teclas de la unidad funcionarán tal y como le mostramos aquí abajo.



# Modo de grabación de 4 canales

Esta sección le explica cómo grabar en el modo de 4 canales.

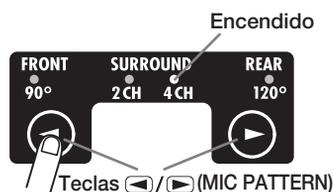
## Acerca del modo de 4 canales

En el modo de 4 canales, los micrófonos internos graban sonido stereo de la parte frontal y trasera de la unidad. El resultado es grabado como dos ficheros WAV stereo, proporcionándole 4 canales de información.

Por ejemplo, puede colocar el H2 en el centro de un grupo musical para grabar un ensayo, o puede grabar tanto el sonido específico que quiera grabar así como el sonido ambiente durante una grabación en exteriores. En una actuación en directo, puede grabar la interpretación de los músicos y la reacción del público. Para la reproducción, las señales frontales y traseras son mezcladas en una señal de dos canales (stereo). También puede ajustar posteriormente el balance frontal/trasero e izquierda/derecha o convertir la información grabada en un fichero WAV stereo.

Utilizando los dos ficheros WAV producidos en el modo de 4 canales como material fuente para un codificador de sonidos surround, puede crear un sonido capaz de ser reproducido en un sistema home cinema 5.1.

Para colocar el H2 en el modo de 4 canales, elija "SURROUND 4CH" como patrón de micro. (Para más información sobre los patrones de micro, vea la página 21). Utilice las teclas ◀/▶ (MIC PATTERN) del panel frontal para que el indicador de patrones de micro "SURROUND 4CH" se encienda.



Cuando quiera utilizar el H2 en el modo de 4 canales, no debe tener nada conectado a la toma [EXT MIC IN] o [LINE IN].

### NOTA

Cuando elija un patrón de micro distinto de SURROUND 4CH, el H2 volverá al modo stereo. (Para más información sobre otros patrones de micro, vea la página 21).

La imagen que aparece en la siguiente página le muestra la pantalla inicial del modo de 4 canales. Esta pantalla le permite acceder a la información explicada en dicha imagen.



The diagram shows a digital display with several sections. At the top left, a counter shows '00:00:02'. Below it, the text 'PLAY SR001F/R.WAV' is displayed. In the middle, there are two horizontal progress bars, one labeled 'L' and one labeled 'R'. At the bottom, a battery level indicator shows four bars, and a remaining time display shows 'REMAIN:00:37:22'. Lines connect these elements to descriptive text boxes around the display.

**Contador**  
Le muestra el tiempo de reproducción del fichero activo o el tiempo de grabación en horas/minutos/segundos.

**Estado de la grabadora**  
Le indica el estado operativo actual de la grabadora: reproducción, pausa, parada, espera de grabación o grabación.

**Medidores de nivel**  
Le indica el nivel de entrada o salida activo. En el extremo derecho hay un indicador que se enciende cuando se produce una saturación de la señal (que da lugar a una distorsión e interrupción del sonido). Si se ha producido este fenómeno al menos una vez durante la reproducción o grabación, el indicador de saturación permanecerá encendido hasta el final de la misma.

**Símbolo de función opcional**  
Cuando esté activada la reproducción repetida o la grabación automática, aparecerá aquí su correspondiente símbolo.

**Símbolo modo de 4 canales**  
Le indica que el H2 está funcionando en el modo de 4 canales.

**Nombre de fichero**  
Normalmente, aquí aparece el nombre del par de ficheros que es reproducido. Durante el modo de espera de grabación y grabación, aquí aparece el nombre del par de ficheros usados para la grabación. En el modo de 4 canales, dos ficheros de formato WAV (frontal y trasero) son gestionados como un bloque. La indicación "SRxxxF/R.WAV" (donde xxx es un número entre 000 y 499) hace referencia al fichero stereo frontal del par y "SRxxxR.WAV" al trasero.

**Indicador de pila**  
Le muestra la carga de la pila.

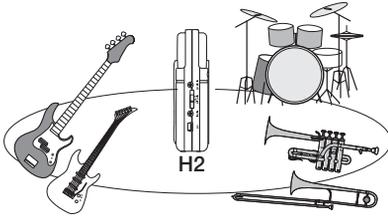
**Tiempo de grabación restante**  
Le indica el tiempo de grabación disponible, calculado de acuerdo al modo de grabación elegido (formato de fichero, cuantización, frecuencia de muestreo).

## Ejemplos de configuración

A continuación le indicamos la disposición recomendada cuando utilice el H2 en el modo de 4 canales.

### ■ Grabación del ensayo de un grupo

Cuando los miembros de un grupo están unos enfrente de otros, puede colocar el H2 en el medio para grabar el sonido tanto de la parte delantera como trasera de la unidad.



#### AVISO

Puede ajustar fácilmente el balance frontal/trasero/izquierda/derecha de una grabación que haya realizado en el modo de 4 canales.

### ■ Grabación en exteriores

Coloque el H2 en vertical y con el panel frontal orientado hacia la fuente de sonido principal.

#### NOTA

Si sostiene en las manos el H2 durante la grabación en exteriores, es posible que se introduzcan ruidos de forma accidental en la grabación. Para evitarlo, coloque el H2 en la pinza de micro incluida y sujete el adaptador utilizando un guante.

## Grabación

Para grabar en el modo de 4 canales, haga esto:

#### AVISO

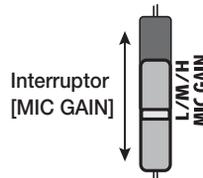
- En su condición inicial, el H2 en el modo de 4 canales está configurado para grabar dos ficheros WAV (16 bits de cuantización, frecuencia de muestreo: 44.1 kHz) en el modo stereo. Puede modificar los ajustes para la cuantización y la frecuencia de muestreo (→ p. 35).
- Después de realizar una grabación en el modo de 4 canales, puede ajustar su balance frontal/trasero/izquierda/derecha y convertir el resultado en un único fichero WAV (→ p. 57).

### 1. Haga que aparezca la pantalla inicial del modo de 4 canales.

### 2. Ajuste la sensibilidad de entrada.

En el modo de 4 canales, solo puede utilizar los micros internos. Ajuste a su gusto la sensibilidad de entrada utilizando el interruptor [MIC GAIN].

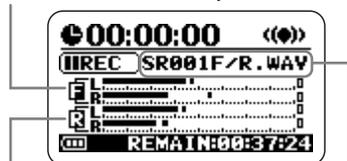
Elija la posición del interruptor [MIC GAIN] de modo que el indicador [MIC ACTIVE] del panel frontal no parpadee cuando el volumen de la fuente de sonido esté al máximo. Para más información sobre los ajustes recomendados del interruptor [MIC GAIN], vea la página 15.



### 3. Coloque el H2 en el modo de espera de grabación.

Pulse la tecla **REC** para que el indicador [PLAY/REC] del panel frontal parpadee en rojo. El nivel de la señal de entrada será indicado por los medidores de nivel y la señal de entrada podrá ser monitorizado a través de la toma [PHONES/LINE OUT]. Aparecerá en pantalla el nombre del par de ficheros.

Nivel señal entrada del panel frontal



Nivel señal entrada del panel trasero

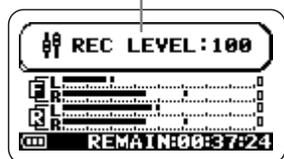
Nombre del par de ficheros creados en este modo de grabación

### 4. Ajuste el nivel de grabación.

Para ajustar el nivel de grabación, utilice las teclas **REW** (**◀**) (**FF**) (**▶**). Cuando pulse una vez una de estas teclas, aparecerá indicado en pantalla el ajuste actual del nivel de grabación. Si continúa pulsando la tecla, irá cambiando el nivel de grabación.

Ajuste el nivel tan alto como sea posible pero sin que la indicación del medidor supere los 0 (dB) durante los pasajes de mayor volumen. El rango para este ajuste va de 0 – 127.

Nivel grabación



#### NOTA

No es posible ajustar por separado el nivel de grabación frontal y el trasero.

#### AVISO

Para salir del modo de espera de grabación, pulse la tecla **PLAY/PAUSE**.

### 5. Empiece a grabar.

Cuando pulse de nuevo la tecla **REC** en el modo de espera de grabación, el indicador [PLAY/REC] del panel frontal se quedará encendido fijo en rojo y dará comienzo a la grabación. El contador le indicará la posición activa en la grabación.

#### AVISO

- La grabación siempre comienza al principio de un fichero nuevo. No es posible realizar la grabación de un fichero por partes.
- Si pulsa la tecla **PLAY/PAUSE** mientras está en marcha la grabación, podrá ajustar un punto de escucha compatible con BWF (→ p.24). Cuando pulse la tecla **PLAY/PAUSE**, aparecerá en pantalla la indicación "MARKxx" (donde xx es un número comprendido entre 1 y 99).

### 6. Detenga la grabación.

Para ello, pulse la tecla **REC**. El indicador [PLAY/REC] se apagará. Cuando se haya detenido la grabación, el contador volverá al principio y el fichero estará listo para ser reproducido.

#### AVISO

Los ficheros creados en el modo de grabación de 4 canales son grabados en una carpeta específica para dicho modo.

### 7. Compruebe la grabación.

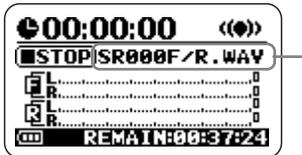
Para reproducir el contenido grabado, pulse la tecla **PLAY/PAUSE**. Las señales frontal y trasera serán mezcladas y reproducidas en stereo (2 canales). Para detener la reproducción, pulse de nuevo la tecla **PLAY/PAUSE**.

## Reproducción

En el modo de 4 canales, cada operación de grabación generará un par de ficheros stereo (en formato WAV) que será grabados en una carpeta específica para dicho modo. Esta sección le explica cómo reproducir un par de ficheros del modo de 4 canales.

### 1. Haga que aparezca la pantalla inicial del modo de 4 canales.

El par de ficheros cuyo nombre aparece en el centro de la pantalla es el que será reproducido. La indicación "SRxxxF/R.WAV" (donde xxx es un número comprendido entre 000 y 499) hace referencia a un par formado por el fichero stereo frontal "SRxxxF.WAV" y el fichero stereo trasero "SRxxxR.WAV".



Nombre del par de ficheros seleccionado

### 2. Elija el par de ficheros que quiera reproducir.

Pulse la tecla (FF) para avanzar hasta el siguiente par de ficheros. Para retroceder hasta el par de ficheros anterior, pulse una vez la tecla (REW) para poner a cero el contador y vuelva a pulsar esta tecla.

#### AVISO

- Todos los ficheros del modo de 4 canales son grabados en una carpeta específica para este modo, por lo que no es necesario seleccionar ninguna carpeta.
- Si no ha grabado ficheros en el modo de 4 canales, aparecerá la indicación "NO DATA".

#### NOTA

No puede cambiar el nombre de los ficheros creados en el modo de 4 canales.

### 3. Reproduzca el par elegido.

Para ello, pulse la tecla (PLAY/PAUSE). El indicador [PLAY/REC] se encenderá en verde y las señales frontal y trasera serán mezcladas y reproducidas como un fichero stereo (2 canales).

Para detener la reproducción, pulse de nuevo la tecla (PLAY/PAUSE).

Las funciones de reproducción (pausa y avance/rebobinado rápido) son idénticas que para el modo stereo (→ p. 26).

## Ajuste del balance frontal/trasero/izquierda/derecha (panorama 3D)

Esta sección le explica cómo utilizar la llamada función de panorama 3D, que le permite ajustar el balance frontal/trasero/izquierda/derecha de un par de ficheros grabados en el modo de 4 canales.

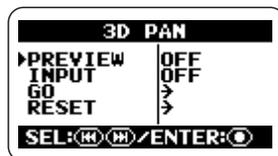
1. Con el H2 en el modo de 4 canales, elija el par de ficheros cuyo balance quiera ajustar.
2. Haga que aparezca la pantalla del menú principal del modo de 4 canales.

El menú principal le permite acceder a distintos menús de ajuste del modo de 4 canales. Este menú es distinto del menú principal para el modo stereo. Para cargarlo, pulse la tecla  (MENU) en la pantalla inicial del modo de 4 canales.



3. Haga que aparezca el menú 3D PAN.

Pulse repetidamente las teclas  (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre "3D PAN" y pulse la tecla  (REC). Aparecerá el menú 3D PAN, que le permite acceder a las funciones de panorama 3D.



El menú 3D PAN incluye los siguientes elementos:

### ● PREVIEW

Controla si el par de ficheros seleccionados entonces deben ser monitorizados a través de la toma [PHONES/LINE OUT] mientras realiza los ajustes de panorama 3D.

### ● INPUT

Controla si la señal de entrada procedente de los micrófonos internos debe ser monitorizada a través de la toma [PHONES/LINE OUT] mientras realiza los ajustes de panorama 3D.

### ● GO

Cuando coloque el cursor sobre este elemento y pulse la tecla  (REC), aparecerá la pantalla de ajuste de panorama 3D.

### ● RESET

Cuando coloque el cursor sobre este elemento y pulse la tecla  (REC), el panorama 3D será reinicializado a su condición por defecto.

4. Elija la señal que quiera monitorizar durante el ajuste de panorama 3D.

Para seleccionar la señal, coloque el cursor sobre el elemento "PREVIEW" o "INPUT" de la pantalla anterior y pulse la tecla  (REC).

Si elige "PREVIEW", aparecerá la pantalla 3D PAN PREVIEW.



Si elige "INPUT", aparecerá la pantalla 3D PAN INPUT.



En la pantalla correspondiente, coloque el cursor sobre ON y pulse la tecla (O) (REC) para monitorizar la señal respectiva. Cuando haya realizado el ajuste, la pantalla volverá al menú 3D PAN.

**AVISO**

El ajuste "PREVIEW" es el que debe usar para realizar un ajuste de panorama 3D de los datos grabados, mientras que "INPUT" le permite lo mismo para la señal de los micros internos. También es posible ajustar ambos elementos a ON.

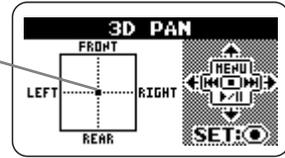
Si "INPUT" está ajustado a ON, la señal de entrada será monitorizada reflejando el ajuste del panorama 3D, pero el resultado grabado no lo reflejará. Por lo tanto, incluso si enfoca en una determinada dirección utilizando el ajuste de panorama 3D, la grabación real se hará usando el balance de nivel standard.

**5. Haga que aparezca la pantalla 3D.**

Para ello, coloque el cursor sobre el elemento "GO" y pulse la tecla (O) (REC). Si ha

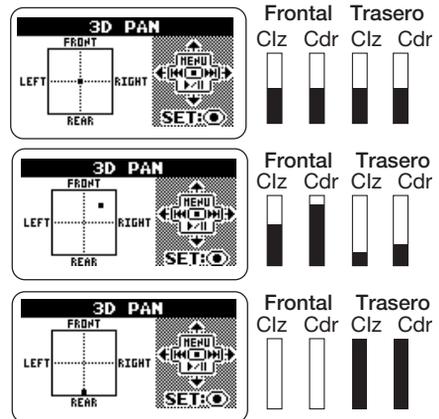
ajustado "PREVIEW" a ON en el paso 4, el par de ficheros activos comenzará a ser reproducido automáticamente en cuanto aparezca la pantalla de panorama 3D.

Ajuste panorama 3D



La pantalla de panorama 3D contiene un gráfico con las direcciones FRONT/REAR y LEFT/RIGHT. El símbolo ● dentro del gráfico le indica el ajuste activo del panorama 3D (balance de nivel frontal izquierda/frontral derecha y trasero izquierda/trasero derecha).

Cuando desplace el símbolo ● en una determinada dirección, aumentará el nivel de sonido procedente de esa dirección, mientras que cuando lo mueva en la dirección opuesta disminuirá.



## 6. Ajuste el panorama 3D.

Para mover el símbolo ● hacia arriba o hacia abajo, utilice la tecla  (MENU) y la tecla , y para desplazarlo hacia la izquierda o hacia la derecha, use la tecla  (REW) y  (FF). Para aceptar la posición activa (ajuste de balance), pulse la tecla  (REC). Volverá a aparecer el menú 3D PAN. Para regresar a la pantalla inicial del modo de 4 canales, pulse repetidamente la tecla  (MENU).

---

### AVISO

Después de realizar el ajuste de panorama 3D de un par de ficheros grabados en el modo de 4 canales, puede grabar el resultado como un único fichero stereo (→ p. 57).

---

### NOTA

- El ajuste de panorama 3D no es grabado individualmente para cada fichero, sino que hay un único ajuste que se aplica a todos los ficheros. Recuerde que aunque elija un par de ficheros distinto, no cambiará el ajuste de panorama 3D.
- Para devolver el ajuste de panorama 3D a su condición por defecto, coloque el cursor sobre "RESET" en el menú 3D PAN y pulse la tecla  (REC).

# Funciones útiles para la grabación

Esta sección le describe distintas funciones del H2 que le resultarán útiles para la grabación.

## Selección del modo de grabación

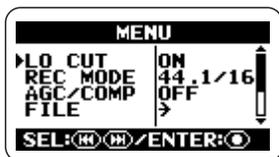
El H2 dispone de distintos modos de grabación (con diferentes opciones de formato del fichero, frecuencia de muestreo, cuantización), que le permiten sacar el máximo partido posible al equipo en distintas situaciones de grabación.

### NOTA

Los ajustes descritos aquí no pueden ser modificados con la grabadora en marcha. Antes de realizar estos pasos, detenga la grabación o la reproducción.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **(MENU)** (MENU).



### AVISO

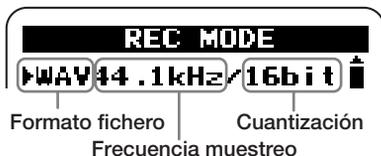
Las opciones disponibles para el modo de grabación serán distintas en el modo stereo que en el de 4 canales.

### 2. Haga que aparezca la pantalla REC MODE.

Pulse repetidamente las teclas **(REW)** (FF) para colocar el cursor sobre "REC MODE" y pulse la tecla **(REC)**. Aparecerá la pantalla REC MODE.



En ella podrá elegir el modo de grabación. Los ajustes disponibles para el formato de los ficheros, frecuencia de muestreo y cuantización son los indicados abajo.



Las opciones disponibles en el modo stereo/ modo de 4 canales son las siguientes:

### [Modo stereo]

Indicación en pantalla	Formato fichero
WAV44.1kHz/16bit	WAV
WAV44.1kHz/24bit	
WAV48kHz/16bit	
WAV48kHz/24bit	
WAV96kHz/16bit	
WAV96kHz/24bit	MP3
MP3 48k, 56k, 64k, 80k, 96k, 112k, 128k, 160k, 192k, 224k, 256k, 320kbps	
MP3 VBR	

**VBR (Velocidad bits variable):** El número de bits de cuantización es ajustado automáticamente de acuerdo a la cantidad de información de la fuente de entrada.

**[Modo de 4 canales]**

Indicación en pantalla	Formato fichero
WAV44.1kHz/16bit	WAV
WAV44.1kHz/24bit	
WAV48kHz/16bit	
WAV48kHz/24bit	

**AVISO**

Gracias a la flexibilidad que le ofrece el H2, puede grabar en el modo stereo utilizando primero el formato de fichero WAV y después convertirlo al formato MP3 (→ p. 55).

**3. Elija el modo de grabación.**

Pulse repetidamente las teclas (◀) (REW)/(▶) (FF) para colocar el cursor sobre el ajuste deseado y pulse la tecla (●) (REC). Este será aceptado y aparecerá la pantalla del menú principal.

**AVISO**

Si pulsa la tecla (MENU) (MENU) en vez de (●) (REC), se anulará la operación de selección y aparecerá de nuevo el menú principal.

**4. Vuelva a la pantalla inicial.**

Pulse repetidamente la tecla (MENU) (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

**Glosario**

**Formato de fichero**

Hace referencia al formato con el que es grabado el fichero en la tarjeta SD del H2. El H2 le permite elegir entre dos formatos: el WAV no comprimido y el MP3 comprimido.

**Frecuencia de muestreo**

Es un valor que indica el número veces por segundo que es examinada la señal analógica (muestreada) para su conversión al formato digital. Un valor más alto permitirá la reproducción de frecuencias superiores, pero los ficheros resultantes serán más grandes y por tanto consumirán más espacio en la tarjeta SD.

**Cuantización**

Es un valor que especifica el número de bits utilizados para expresar el dinamismo de la señal analógica en forma digital. Un valor más alto dará lugar a un rango dinámico más amplio, pero los ficheros resultantes serán más grandes y por tanto consumirán más espacio en la tarjeta SD.

## Uso de la función AGC/ compresor/limitador

Durante la grabación en directo de un grupo musical o de un evento similar en el que los niveles de volumen sean difíciles de predecir, la función AGC/compresor/limitador le resultará útil para optimizar el nivel de grabación.

AGC (control automático de ganancia) es una función que ajusta automáticamente el nivel durante la grabación. Las señales de bajo nivel serán realzadas y las de nivel elevado serán atenuadas, dando lugar a una grabación con bajo ruido y distorsión.

### NOTA

Cuando la función AGC esté activa, el ajuste del interruptor [MIC GAIN] no tendrá efecto.

El compresor realza las señales de bajo nivel y atenúa las de nivel elevado. En este sentido, es similar a AGC, pero modela más activamente el dinamismo de la señal de entrada.

El limitador se encarga de prevenir la distorsión durante la grabación atenuando solo las señales que superen un determinado nivel.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla  (MENU).

### 2. Haga que aparezca la pantalla AGC/COMP.

Pulse repetidamente las teclas  (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre "AGC/COMP" y pulse la tecla  (REC).



### 3. Elija la función que quiera entre las opciones disponibles para AGC/compresor/limitador.

El AGC/compresor/limitador tiene distintas opciones para cada función básica, como puede ver a continuación:

#### ● OFF

La función AGC/compresor/limitador está desactivada.

#### ● AGC1 (GENERAL)

Es el ajuste AGC standard.

#### ● AGC2 (SPEECH)

Es un ajuste AGC apropiado para la grabación de discursos y narraciones.

#### ● COMP1 (GENERAL)

Es el ajuste de compresor standard.

#### ● COMP2 (VOCAL)

Es un ajuste de compresor apropiado para la grabación de voces.

#### ● COMP3 (DRUM)

Es un ajuste de compresor indicado para la grabación de sonidos de batería y percusión.

#### ● LIMIT1 (GENERAL)

Es el ajuste de limitador standard.

#### ● LIMIT2 (CONCERT)

Es un ajuste de limitador apropiado para grabaciones en directo.

### ● LIMIT3 (STUDIO)

Es un ajuste de limitador indicado para grabaciones en estudio.

Utilice las teclas  (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre el ajuste deseado y pulse la tecla  (REC). El ajuste será aceptado y volverá a aparecer en pantalla el menú principal.

Para cancelar el ajuste y volver al menú principal, pulse la tecla  (MENU).

### 4. Vuelva a la pantalla inicial.

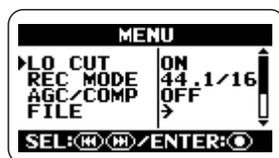
Pulse repetidamente la tecla  (MENU) hasta que aparezca de nuevo la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

## Atenuación de graves

El H2 incluye un filtro de corte de graves eficaz para la eliminación del ruido del viento durante las grabaciones en exteriores o de los petardeos producidos en las grabaciones de cantantes. Para activar el filtro, haga lo siguiente:

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla  (MENU).



### 2. Haga que aparezca la pantalla LO CUT.

Pulse repetidamente las teclas  (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre "LO CUT" y pulse la tecla  (REC).



### 3. Active el filtro de corte de graves.

Utilice las teclas  (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre "ON" y pulse la tecla  (REC). El ajuste será aceptado y volverá a aparecer en pantalla el menú principal. Para cancelar el ajuste y volver al menú principal, pulse la tecla  (MENU).

#### 4. Vuelva a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla  (MENU) hasta que aparezca de nuevo la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

## Uso de la función de grabación automática

La función de grabación automática permite que el H2 ponga en marcha y detenga la grabación automáticamente, de acuerdo al nivel de la señal entrante. Cuando el nivel supere un determinado umbral, comenzará la grabación, y cuando quede por debajo del umbral durante una cierta cantidad de tiempo, la grabación se detendrá. Esta función le resultará útil para registrar ideas durante la composición de una pieza musical, o para grabar comentarios hablados durante una reunión o conferencia.

#### NOTA

Los ajustes descritos aquí no pueden ser realizados mientras la grabadora esté funcionando. Antes de ejecutar estos pasos, detenga la grabación o la reproducción.

#### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla  (MENU).

#### 2. Haga que aparezca la pantalla AUTO REC.

Pulse repetidamente las teclas  (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre "AUTO REC" y pulse la tecla  (REC).



#### 3. Ajuste los distintos parámetros para la función de grabación automática.

Use las teclas  (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre el parámetro, y pulse la tecla  (REC) para que aparezca su correspondiente pantalla de ajuste.

Los parametros accesibles desde la pantalla AUTO REC son los siguientes:

● **ON/OFF**

Activa o desactiva esta función.

● **START LVL (nivel de inicio)**

Ajusta el nivel para el comienzo de la grabación.

● **STOP LVL (nivel de parada)**

Ajusta el nivel para que finalice la grabación

● **AUTO STOP**

Controla la activación/desactivación de la función de parada automática o auto stop y el número de segundos hasta que la grabación activa se detenga. Cuando la señal caiga por debajo del nivel de parada especificado, la grabación se detendrá después del número de segundos ajustados aquí.

**4. Ajuste la función de grabación automática a ON y el valor del nivel de inicio.**

Coloque el cursor sobre la sección ON/OFF y pulse la tecla (REC). Aparecerá esta pantalla:



Para activar la función de grabación automática, coloque el cursor sobre ON y pulse la tecla (REC). Volverá a aparecer la pantalla AUTO REC.

Coloque el cursor sobre START LVL en la pantalla AUTO REC y pulse la tecla (REC). La pantalla pasará a tener este aspecto:



Valor ajustado para el nivel de inicio

En esta pantalla puede ajustar el nivel de inicio (el umbral por encima del cual dará comienzo la grabación). Mientras comprueba el nivel de sonido actual utilizando la indicación de nivel de entrada en pantalla, use las teclas (REW)/(FF) para colocar el indicador de nivel de inicio en un punto apropiado. Cuando haya terminado con el ajuste, pulse la tecla (REC) para volver a la pantalla AUTO REC.

**AVISO**

En el modo de 4 canales, para la indicación del nivel de señal, se mezclan las señales frontal y trasera.

**5. Si también quiere que la grabación se detenga automáticamente, ajuste la función auto stop a ON y especifique el nivel de parada.**

Para activar la función auto stop, en la pantalla AUTO REC coloque el cursor sobre AUTO STOP y pulse la tecla (REC). Aparecerá la pantalla AUTO REC STOP.



En esta pantalla, puede ajustar el número de segundos que tardará la grabación en detenerse después de que el nivel de entrada descienda por debajo del umbral. Utilice las teclas ◀ (REW)/▶ (FF) para elegir el ajuste (0 – 5 segundos) y pulse la tecla ● (REC) para volver a la pantalla AUTO REC.

A continuación, ajuste el nivel de parada. En la pantalla AUTO REC, coloque el cursor sobre STOP LVL y pulse la tecla ● (REC). Aparecerá la pantalla AUTO REC STOP LVL.



Mientras comprueba el nivel de sonido actual utilizando la indicación de nivel de entrada en pantalla, use las teclas ◀ (REW)/▶ (FF) para colocar el indicador de nivel de parada en un punto apropiado.

Cuando haya terminado con el ajuste, pulse la tecla ● (REC) para volver a la pantalla AUTO REC. Pulse entonces varias veces la tecla MENU (MENU) hasta que aparezca la pantalla del menú principal.

**AVISO**

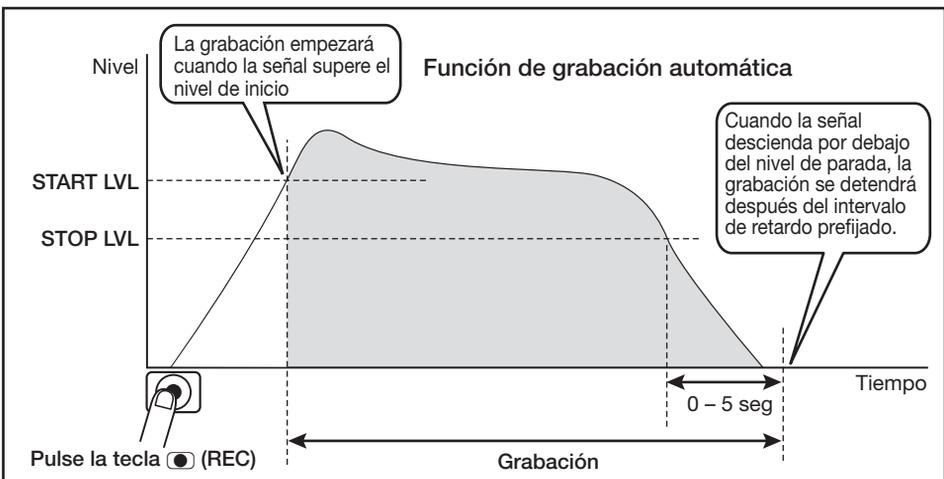
En el modo de 4 canales, para la indicación del nivel de señal, se mezclan las señales frontal y trasera.

**6. Utilice la función de grabación automática.**

En la pantalla inicial, pulse una vez la tecla ● (REC). El H2 entrará en el modo de espera de grabación y aparecerá en pantalla la indicación "Wait For Signal...".



La grabación empezará en cuanto la señal de entrada esté por encima del nivel de inicio.



Si también está activada la función auto stop, la grabación se detendrá automáticamente un determinado número de segundos después de que el nivel de la señal haya descendido por debajo del nivel de parada.

Incluso aunque las funciones auto record/auto stop estén activadas, la grabación se pondrá en marcha inmediatamente si pulsa una vez la tecla **REC** cuando el H2 esté en el modo de espera de grabación.

Si pulsa la tecla **REC** cuando la grabación esté en marcha, ésta se detendrá.

## Uso de la función de pre-grabación

Cuando la función de pre-grabación esté activa, el H2 grabará de forma continua la señal de entrada en el modo de espera durante un cierto intervalo. Cuando el usuario ponga en marcha la grabación real, ésta incluirá el sonido un cierto tiempo anterior (hasta dos segundos) a ese punto de inicio. Esta función le resultará útil para situaciones en las que el sonido aparezca de repente. Gracias a esta función, en este caso no perderá el principio.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial, pulse la tecla **MENU** (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla PRE REC.

Pulse varias veces las teclas **REW**/**FF** para colocar el cursor sobre "PRE REC" y pulse la tecla **REC**.



### 3. Active la pre-grabación.

Utilice las teclas **REW**/**FF** para colocar el cursor sobre "ON" y pulse la tecla **REC**. El ajuste será aceptado y volverá a aparecer la pantalla del menú principal.

Cuando haya terminado con el ajuste, pulse varias veces la tecla **MENU** (MENU) para volver a la pantalla inicial.

**NOTA**

No podrá utilizar simultáneamente las funciones pre-record y auto record. Si ajusta una de ellas a ON con la otra también ajustada a ON, esta última será desactivada.

**4. Realice la grabación.**

Pulse la tecla **(REC)** para colocar el H2 en el modo de espera de grabación. Cuando pulse de nuevo la tecla **(REC)** para empezar a grabar, también se incluirá la parte pre-grabada.

La duración de la parte pre-grabada depende, como puede ver abajo, del modo de funcionamiento, del formato de fichero y de la frecuencia de muestreo.

**Modo stereo**

Formato fichero/Frecuencia muestreo	Tiempo
WAV 44.1 kHz	2 segundos
WAV 48 kHz	
WAV 96 kHz	1 segundo
MP3	2 segundo

**Modo de 4 canales**

Formato fichero/Frecuencia muestreo	Tiempo
44.1 kHz	1 segundo
48 kHz	

**Grabación de una señal stereo en mono (solo modo stereo)**

El H2 le permite grabar en mono una señal de los micros internos o externos o de una fuente exterior. Esto le resultará útil por ejemplo para narraciones vocales o efectos de sonido, en que suele ser preferible manejar el material en mono.

**NOTA**

- Los pasos siguientes harán que las señales de los canales stereo de los micros internos o externos o de un equipo exterior sean mezcladas. El resultado es después grabado como un fichero stereo en el que los canales izquierdo y derecho son idénticos.
- Esta función está solo disponible en el modo stereo.

**1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.**

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **(MENU)** (MENU).

**2. Vaya a la pantalla MONO MIX.**

Pulse repetidamente las teclas **(REW)**/**(FF)** para colocar el cursor sobre "MONO MIX" y pulse la tecla **(REC)**.

**3. Ajuste la función MONO MIX a ON.**

Utilice las teclas **(REW)**/**(FF)** para colocar el cursor sobre "ON", y pulse la tecla

● (REC). El ajuste será aceptado y volverá a aparecer la pantalla del menú principal.

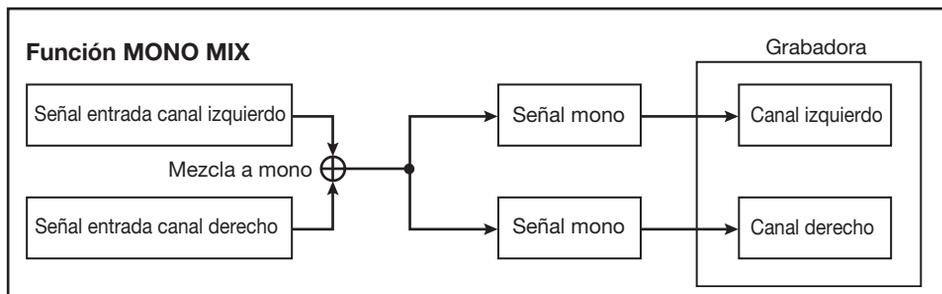
Cuando haya acabado con el ajuste, pulse varias veces la tecla **(MENU)** (MENU) para volver a la pantalla inicial.

#### 4. Realice la grabación.

La señal stereo de los micros internos, de un micro stereo conectado a la toma [EXT MIC IN] o de un equipo conectado a la toma [LINE IN] es mezclada y el resultado es grabado como un fichero stereo con señales idénticas en los canales izquierdo y derecho.

#### AVISO

A los ficheros creados como acabamos de describir se les asignará un nombre "MONO-xxx.wav" o "MONO-xxx.mp3" (donde xxx es un número entre 000 y 999) y se grabarán en la carpeta seleccionada entonces para el modo stereo.



# Funciones útiles para la reproducción

Esta sección le explica distintas funciones del H2 que le resultarán útiles durante la reproducción.

## Selección del modo de reproducción

En el estado por defecto, cuando reproduzca un fichero grabado (o un par de ficheros grabados en el modo de 4 canales), el H2 continuará reproduciendo todos los ficheros grabados en esa carpeta y después se detendrá. Puede modificar ésto eligiendo un modo de reproducción diferente.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **MENU** (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla PLAY MODE.

Pulse varias veces las teclas **◀** (REW)/**▶** (FF) hasta colocar el cursor sobre "PLAY MODE" y pulse la tecla **●** (REC). Aparecerá la pantalla PLAY MODE.



Aquí es donde puede seleccionar el modo de reproducción. Puede elegir entre estas opciones:

#### ● PLAY ALL (por defecto)

Empezando por el fichero activo (o par de ficheros en el caso del modo de 4 canales), todos los ficheros de esa carpeta serán reproducidos en orden alfabético de acuerdo a su nombre. (Para más información sobre la secuencia de ordenación de caracteres, vea la página 26). La reproducción se detendrá en

cuanto todos los ficheros hayan sido reproducidos una vez.

#### ● PLAY ONE

La reproducción se detendrá cuando haya sido reproducido el fichero seleccionado.

#### ● REPEAT ALL

Empezando por el fichero activo, todos los ficheros de esa carpeta serán reproducidos en orden alfabético de acuerdo a su nombre. Este proceso se repetirá hasta que sea detenido por el usuario.

#### ● REPEAT ONE

El fichero activo será reproducido repetidamente, hasta que el usuario detenga este proceso.

### 3. Elija el modo de reproducción.

Utilice las teclas **◀** (REW)/**▶** (FF) para colocar el cursor sobre el modo que quiera y pulse la tecla **●** (REC). El ajuste será aceptado y volverá a aparecer en pantalla el menú principal.

#### AVISO

Para cancelar el ajuste y volver a l menú principal, pulse la tecla **MENU** (MENU) sin pulsar la tecla **●** (REC).

### 4. Vaya a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla **MENU** (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

## Uso de la función de repetición A-B

La función de repetición A-B le permite especificar dos puntos (A y B) en un fichero (o par de ficheros en el caso del modo de 4 canales) para que se reproduzca repetidamente de forma automática la sección comprendida entre ellos. Para utilizar esta función, haga lo siguiente:

### NOTA

Los ajustes descritos aquí no pueden realizarse con la grabadora en marcha. Antes de efectuar estos pasos, detenga la grabación o la reproducción.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **MENU** (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla A-B REPEAT.

Pulse repetidamente las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el cursor sobre "A-B REPEAT" y pulse la tecla **REC** (REC).

Aparecerá la pantalla que le permite introducir el punto A.



### 3. Especifique el punto A.

Utilice las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el contador en el punto en el que quiera que empiece la sección a repetir (punto A). Pulse después la tecla **REC** (REC).

Aparecerá la pantalla que le permite introducir el punto B.



### 4. Especifique el punto B.

Utilice las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el contador en el punto en el que quiera que termine la sección que quiere que se repita (punto B). Pulse después la tecla **REC** (REC).

### AVISO

- La introducción de los puntos A/B también puede ser realizada con la unidad en el modo de reproducción.
- El punto B también puede estar situado en una posición anterior a la del punto A. En este caso, la sección que se repetirá será la comprendida entre B y A.

### 5. Ejecute la reproducción repetida.

Cuando ya haya introducido los puntos A/B, pulse la tecla **PLAY/PAUSE** (PLAY/PAUSE). La sección A → B (o B → A) será reproducida repetidamente.

### 6. Cancele la reproducción repetida.

Cuando pulse de nuevo la tecla **REC** (REC), la reproducción repetida será anulada y se borrarán los ajustes de los puntos A/B.

### 7. Vaya a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla **MENU** (MENU) hasta que aparezca de nuevo la pantalla inicial.

# Operaciones de ficheros

El contenido grabado en una sesión por el H2 se graba en la tarjeta SD como un fichero (o un par de ficheros en el caso del modo de 4 canales). Esta sección le explica varias operaciones relativas a los ficheros.

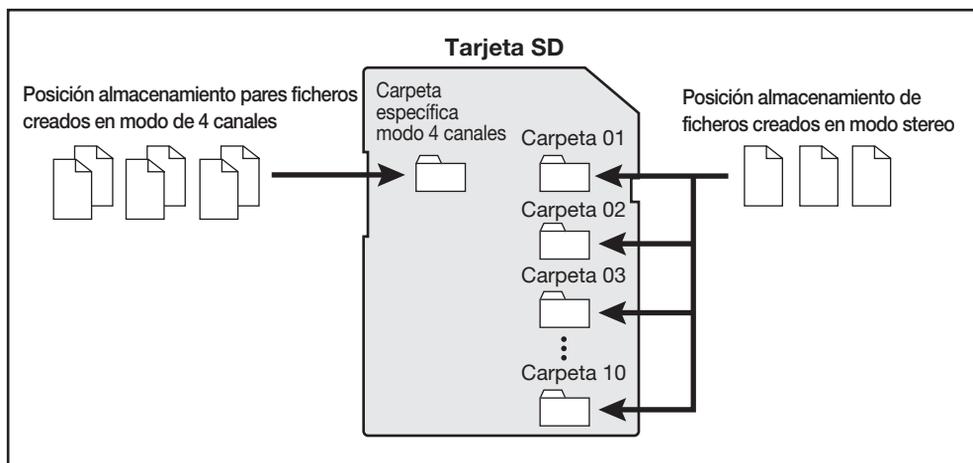
## Ficheros y carpetas

El lugar en el que los ficheros son almacenados depende del modo de funcionamiento del H2.

Cuando el H2 esté en el modo de 4 canales, los ficheros grabados serán siempre almacenados en una carpeta específica para dicho modo. Por ello, en el modo de 4 canales no es necesario seleccionar la carpeta de destino para la grabación.

En el modo stereo, los ficheros son grabados en la carpeta seleccionada entonces (01 – 10). Durante la reproducción, los ficheros reproducidos serán los de la carpeta activa.

El nombre (número) de la carpeta activa aparecerá en la pantalla inicial del modo stereo.



## Selección de una carpeta (solo modo stereo)

Para cambiar de carpeta en el modo stereo:

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal del modo stereo.

En la pantalla inicial del modo stereo, pulse la tecla **MENU** (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla FOLDER SELECT.

Pulse repetidamente las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el cursor sobre "FOLDER" y pulse la tecla **REC** (REC).



### 3. Elija la carpeta.

Utilice las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el cursor sobre la carpeta que quiera y pulse la tecla **REC** (REC).

El ajuste será aceptado y volverá a aparecer la pantalla del menú principal.

### 4. Vaya a la pantalla de inicio.

Pulse repetidamente la tecla **MENU** (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo.

## Selección de un fichero

Para realizar una operación con un fichero, primero debe elegir un fichero de la carpeta activa, como le indicamos a continuación:

### NOTA

Los pasos descritos aquí no pueden realizarse con la grabadora en marcha. Antes de efectuarlos, detenga la grabación o la reproducción.

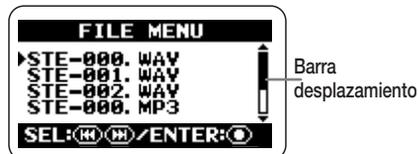
### 1. Haga que aparezca la pantalla inicial.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **MENU** (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla FILE MENU.

Pulse repetidamente las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el cursor sobre "FILE" y pulse la tecla **REC** (REC). Aparecerá un listado de los ficheros (o pares de ficheros, en el modo de 4 canales; vea la imagen de abajo) de la carpeta activa. El fichero indicado por el cursor será el que se utilizará para la operación con ficheros.

Pantalla FILE MENU modo stereo



Pantalla FILE MENU modo 4 canales



**AVISO**

- Si la carpeta contiene más de cuatro ficheros, en la parte derecha de la pantalla aparecerá una barra de desplazamiento que le indicará la posición actual del cursor.
- En el modo de 4 canales, la indicación "SRxxxF/R.WAV" (donde xxx es un número entre 000 y 499) hace referencia al par formado por el fichero stereo frontal "SRxxxF.WAV" y el fichero stereo trasero "SRxxR.WAV".

**3. Elija el fichero.**

Utilice las teclas ◀ (REW)/▶ (FF) para colocar el cursor sobre el fichero que quiera y pulse la tecla ● (REC).

En la parte superior de la pantalla aparecerá el nombre del fichero seleccionado entonces. Las operaciones disponibles con ficheros vienen indicadas en la parte inferior de la pantalla.

**4. Elija "SELECT".**

Utilice las teclas ◀ (REW)/▶ (FF) para colocar el cursor sobre "SELECT" y pulse la tecla ● (REC). Volverá a aparecer la pantalla inicial, con este fichero seleccionado.

**AVISO**

También es posible realizar la selección de ficheros en la pantalla inicial del modo stereo (→ p. 25) o del de 4 canales (→ p. 31).

**Visualización de la información de fichero**

Puede hacer que aparezca en pantalla información relativa a un fichero (nombre de fichero, fecha de grabación, formato de fichero, tamaño del fichero, etc.).

**NOTA**

Los pasos descritos aquí no pueden realizarse cuando la grabadora esté funcionando. Antes de efectuarlos, detenga la grabación o la reproducción.

**1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.**

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **MENU** (MENU).

**2. Vaya a la pantalla FILE MENU.**

Pulse repetidamente las teclas ◀ (REW)/▶ (FF) para colocar el cursor sobre "FILE" y pulse la tecla ● (REC).

**3. Elija el fichero cuya información quiera visualizar.**

Utilice las teclas ◀ (REW)/▶ (FF) para colocar el cursor sobre el fichero y pulse la tecla ● (REC).

En la parte superior de la pantalla aparecerá el nombre del fichero seleccionado, y en la parte inferior vendrán indicadas las operaciones disponibles.

**4. Vaya a la pantalla FILE INFORMATION.**

Utilice las teclas ◀ (REW)/▶ (FF) para colocar el cursor sobre "INFORMATION" y pulse la tecla ● (REC).

Aparecerá la pantalla FILE INFORMATION.

Esta pantalla le ofrece la información indicada en la página siguiente. Para visualizar partes que no pueden verse en la pantalla, utilice las teclas ◀▶

(REW)/⏮ (FF) para desplazar la indicación.

Modo stereo



NAME	Nombre fichero (incluyendo extensión)
DATE	Fecha grabación
FORMAT	Formato fichero / Frecuencia muestreo / cuantización
SIZE	Tamaño en kB o MB
TIME	Tiempo grabación (Horas:Minutos:Segundos)

Modo de 4 canales



FRONT	Nombre fichero stereo frontal (incluyendo extensión)
REAR	Nombre fichero stereo trasero (incluyendo extensión)
DATE	Fecha grabación
FORMAT	Formato fichero / Frecuencia muestreo / cuantización
SIZE	Tamaño en kB o MB
TIME	Tiempo grabación (Horas:Minutos:Segundos)

## 5. Vuelva a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

## Asignación de un nombre a un fichero (solo modo stereo)

A los ficheros creados en el modo stereo se les asigna automáticamente un nombre, utilizando el patrón "STE-xxx.WAV" o "STE-xxx.MP3" (donde xxx es un número entre 000 y 999), que puede modificar posteriormente por medio del siguiente procedimiento:

### NOTA

- Los pasos descritos aquí no pueden realizarse cuando la grabadora esté funcionando. Antes de efectuarlos, detenga la grabación o la reproducción.
- No es posible modificar el nombre de los ficheros creados en el modo de 4 canales.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo, pulse la tecla (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla FILE MENU.

Pulse repetidamente las teclas (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre "FILE" y pulse la tecla (REC).

### 3. Elija el fichero cuyo nombre quiera modificar.

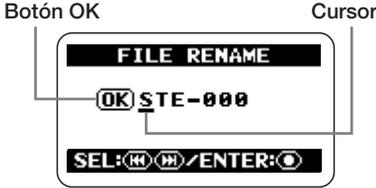
Utilice las teclas (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre ese fichero y pulse la tecla (REC).

En la parte superior de la pantalla inicial aparecerá el nombre del fichero seleccionado, y en la parte inferior el listado de las operaciones de fichero disponibles.

### 4. Vaya a la pantalla FILE RENAME.

Utilice las teclas (REW)/ (FF) para

colocar el cursor sobre "RENAME" y pulse la tecla **REC** (REC). Aparecerá la pantalla mostrada a continuación, en la cual el símbolo de subrayado hace las veces de cursor.

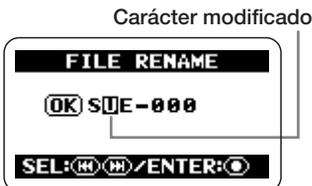


## 5. Edite el nombre del fichero.

Utilice las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el cursor sobre el carácter a modificar y pulse la tecla **REC** (REC) para que éste aparezca en vídeo inverso. Esto le indicará que puede editar el carácter.



Utilice las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para modificar el carácter y pulse la tecla **REC** (REC) para aceptar el cambio.



Los caracteres disponibles son los siguientes:

(espacio) ! # \$ % & ' ( ) + , - 0 1 2 3 4 5 6 7 8  
9 ; = @  
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U  
V W X Y Z [ ] ^ \_ `  
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y  
z { } ~

### AVISO

No podrá modificar la extensión (.WAV o .MP3) del fichero.

## 6. Una vez que aparezca el nombre que quiera asignar, confirme el cambio.

Pulse repetidamente la tecla **REW** (REW) para colocar el cursor sobre el botón OK, de modo que éste aparezca en vídeo inverso.

En video inverso



Para aceptar el nuevo nombre del fichero, pulse la tecla **REC** (REC).

La pantalla volverá a la condición en la que se encontraba en el paso 3.

### AVISO

Para cancelar la edición del nombre del fichero y volver a la pantalla anterior sin realizar ningún cambio, pulse la tecla **MENU** (MENU) en lugar de la tecla **REC** (REC).

## 7. Vuelva a la pantalla principal.

Pulse repetidamente la tecla **MENU** (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo.

## Supresión de un fichero

Cuando realice grabaciones con el H2, la unidad siempre creará un fichero nuevo en lugar de sobregabar el fichero anterior o cualquier otro fichero. Para eliminar ficheros que ya no necesite, haga lo siguiente:

### NOTA

- Una vez que elimine un fichero, éste no podrá ser restaurado. Utilice esta función con sumo cuidado.
- Los pasos descritos aquí no pueden realizarse cuando la grabadora esté funcionando. Antes de efectuarlos, detenga la grabación o la reproducción.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **(MENU)** (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla FILE MENU.

Pulse repetidamente la tecla **(REW)** (REW)/**(FF)** (FF) para colocar el cursor sobre "FILE" y pulse la tecla **(REC)** (REC).

### 3. Elija el fichero a suprimir.

Utilice las teclas **(REW)** (REW)/**(FF)** (FF) para colocar el cursor sobre ese fichero y pulse la tecla **(REC)** (REC).

En la parte superior de la pantalla inicial aparecerá el nombre del fichero seleccionado, y en la parte inferior el listado de las operaciones de fichero disponibles.

### 4. Vaya a la pantalla FILE DELETE.

Utilice las teclas **(REW)** (REW)/**(FF)** (FF) para colocar el cursor sobre "DELETE" y pulse la tecla **(REC)** (REC). Aparecerá esta pantalla:



### 5. Haga que se ejecute el proceso de supresión del fichero.

Utilice las teclas **(REW)** (REW)/**(FF)** (FF) para colocar el cursor sobre "YES" y pulse la tecla **(REC)** (REC). El fichero será eliminado y la pantalla volverá a la condición en la que se encontraba en el paso 3.

### AVISO

Para cancelar esta operación y volver a la pantalla previa, pulse la tecla **(MENU)** (MENU) sin pulsar **(REC)** (REC).

### 6. Vuelva a la pantalla principal.

Pulse repetidamente la tecla **(MENU)** (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

## División de un fichero (solo modo stereo)

Puede dividir un fichero existente en dos partes en un punto especificado. Esto le permite crear ficheros independientes para cada canción a partir de una grabación de una actuación en directo.

### NOTA

Los pasos siguientes no pueden realizarse con la grabadora en marcha. Antes de efectuarlos, detenga la grabación o la reproducción.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial, pulse la tecla **MENU** (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla FILE MENU.

Pulse repetidamente las teclas **◀** (REW)/**▶** (FF) para colocar el cursor sobre "FILE" y pulse la tecla **●** (REC).

### 3. Elija el fichero a dividir.

Utilice las teclas **◀** (REW)/**▶** (FF) para colocar el cursor sobre ese fichero y pulse la tecla **●** (REC).

En la parte superior de la pantalla inicial aparecerá el nombre del fichero seleccionado, y en la parte inferior el listado de las operaciones de fichero disponibles.

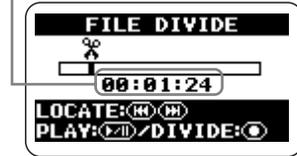
### 4. Vaya a la pantalla FILE DIVIDE.

Utilice las teclas **◀** (REW)/**▶** (FF) para colocar el cursor sobre "DIVIDE" y pulse la tecla **●** (REC).

Aparecerá la pantalla FILE DIVIDE, que le permitirá señalar el punto para la división del

fichero. El punto de división seleccionado aparecerá indicado en la parte central de la pantalla.

Posición activa



### 5. Coloque el contador en el punto en el que quiera dividir el fichero.

En la pantalla FILE DIVIDE, al pulsar la tecla **◀** (REW) o **▶** (FF) la posición activa retrocederá o avanzará a intervalos de 1 segundo. Pulse la tecla **▶/||** (PLAY/PAUSE) para realizar una reproducción/pausa desde la posición activa. Utilice estas teclas para localizar el punto de división deseado para el fichero.

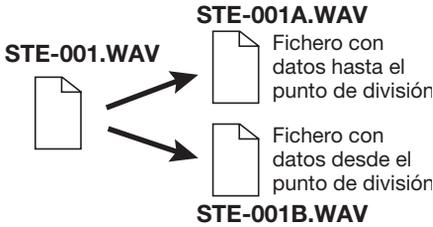
### 6. Ejecute el proceso de división del fichero.

Cuando ya haya localizado el punto de división, pulse la tecla **●** (REC). Aparecerá una pantalla de confirmación.



Para continuar con el proceso de división del fichero, coloque el cursor sobre "YES" y pulse la tecla **●** (REC).

En la carpeta seleccionada se crearán dos nuevos ficheros, con las terminaciones "A" y "B" añadidas al nombre original del fichero.



### AVISO

Para cancelar la operación de división y volver a la pantalla anterior, pulse la tecla **(MENU)** (MENU) sin pulsar la tecla **(REC)** (REC).

Si ya existe en la carpeta un fichero con mismo nombre, aparecerá una pantalla de confirmación de cambio de nombre.



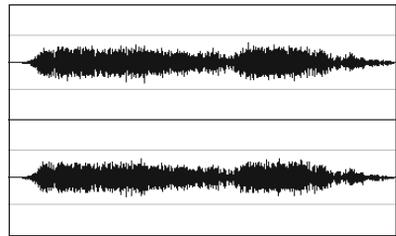
Coloque el cursor sobre "RENAME" y pulse la tecla **(REC)** (REC) para cambiar de nombre el fichero (→ p. 50), o coloque el cursor sobre "CANCEL" y pulse la tecla **(REC)** (REC) para cancelar el proceso de división.

## 7. Vaya a la pantalla inicial.

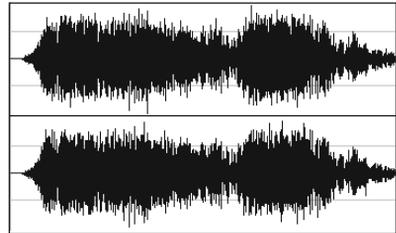
Pulse repetidamente la tecla **(MENU)** (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial.

## Aumento del nivel global del fichero (función de normalización)

La normalización hace referencia a una operación por la cual el nivel de volumen global de un fichero es aumentado hasta que el nivel máximo es 0 dB (máximo nivel posible sin distorsión). Esta función le resultará útil cuando ya haya grabado un fichero y se dé cuenta de que su nivel de volumen es bajo.



↓ Normalización



### NOTA

Los pasos siguientes no pueden realizarse con la grabadora en marcha. Antes de efectuarlos, detenga la grabación o la reproducción.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial, pulse la tecla **(MENU)** (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla FILE MENU.

Pulse repetidamente las teclas (REW)/(FF) para colocar el cursor sobre "FILE" y pulse la tecla (REC).

### 3. Elija el fichero cuyo nivel quiera normalizar.

Utilice las teclas (REW)/(FF) para colocar el cursor sobre ese fichero y pulse la tecla (REC).

En la parte superior de la pantalla inicial aparecerá el nombre del fichero seleccionado, y en la parte inferior el listado de las operaciones de fichero disponibles.

### 4. Vaya a la pantalla FILE NORMALIZE.

Utilice las teclas (REW)/(FF) para colocar el cursor sobre "NORMALIZE" y pulse la tecla (REC).

Aparecerá una pantalla de confirmación para la operación de normalización.



Para continuar con el proceso de normalización, coloque el cursor sobre "YES" y pulse la tecla (REC).

Después de que haya terminado la operación, la pantalla volverá al estado en el que se encontraba en el paso 3.

#### AVISO

Para cancelar la operación de normalización y volver a la pantalla anterior, pulse la tecla (MENU) sin pulsar (REC).

### 5. Vuelva a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla (MENU) hasta que aparezca la pantalla inicial.

## Conversión de un fichero WAV en un fichero MP3 (solo modo stereo)

Puede convertir un fichero WAV grabado en el modo stereo en un fichero MP3. En comparación con un fichero WAV, el tamaño de un fichero MP3 es hasta un 90% menor porque su contenido está comprimido. Esto resulta muy conveniente a la hora de "colgar" el contenido grabado en un sitio web o si quiere enviarlo por e-mail.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal del modo stereo.

En la pantalla inicial del modo stereo, pulse la tecla (MENU) (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla FILE MENU.

Pulse repetidamente las teclas (REW)/(FF) para colocar el cursor sobre "FILE" y pulse la tecla (REC).

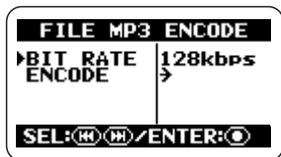
### 3. Elija el fichero WAV que quiera convertir al formato MP3.

Utilice las teclas (REW)/(FF) para colocar el cursor sobre ese fichero WAV y pulse la tecla (REC).

En la parte superior de la pantalla inicial aparecerá el nombre del fichero seleccionado, y en la parte inferior el listado de las operaciones de fichero disponibles.

### 4. Vaya a la pantalla FILE MP3 ENCODE.

Utilice las teclas (REW)/(FF) para colocar el cursor sobre "MP3 ENCODE" y pulse la tecla (REC). Aparecerá la siguiente pantalla:



## 5. Elija la velocidad de bits para el fichero MP3.

La velocidad de bits determina la cantidad de información contenida en el fichero MP3 por cada segundo. Cuanto mayor sea este valor, menor será la compresión de los datos, lo que permitirá reproducir frecuencias más altas, pero el tamaño del fichero también será mayor. Cuando elija una velocidad de bits baja, el fichero será más pequeño pero el límite para la reproducción de altas frecuencias también será menor.

Para modificar la velocidad de bits, coloque el cursor sobre "BIT RATE" y pulse la tecla **(O)** (REC).

Desplace el cursor hasta la velocidad de bits deseada y pulse la tecla **(O)** (REC). La velocidad de bits será ajustada al nuevo valor introducido y la pantalla volverá al estado en el que se encontraba en el paso anterior.

### AVISO

Si pulsa la tecla **(MENU)** (MENU) en vez de la tecla **(O)** (REC), la velocidad de bits no será modificada, y la pantalla volverá a la condición en la que se encontraba en el paso anterior.

En principio, la calidad del sonido obtenido con un ajuste de velocidad de bits de 128 kbps es similar a la de una radio de FM, mientras que un valor de 256 kbps le ofrece una calidad de CD. (Ajustes superiores de la velocidad de bits no producirán un aumento significativo en la calidad del sonido).

Sin embargo, los resultados reales pueden ser diferentes dependiendo del tipo de música, del entorno de reproducción y de otros factores.

Le recomendamos que experimente con distintos ajustes. Compruebe el tamaño de los ficheros resultantes y reproduzca los ficheros convertidos para localizar el ajuste que más se adapte a sus necesidades.

## 6. Realice la conversión a MP3.

Para continuar con el proceso de conversión a MP3, coloque el cursor sobre "ENCODE" y pulse la tecla **(O)** (REC). El fichero fuente no será modificado y se creará en la misma carpeta un fichero adicional llamado xxxxxxxx.MP3 (donde xxxxxxxx es el nombre del fichero original). La pantalla volverá a la situación en la que se encontraba en el paso 3.

Si ya existe en la carpeta un fichero con ese mismo nombre, aparecerá una pantalla de confirmación de cambio de nombre de fichero.



Coloque el cursor sobre "RENAME" y pulse la tecla **(O)** (REC) para cambiar de nombre al fichero (→ p. 50), o coloque el cursor sobre "CANCEL" y pulse la tecla **(O)** (REC) para anular el proceso de conversión.

## 7. Vaya a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla **(MENU)** (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo.

## Conversión de un par de ficheros de 4 canales en un fichero stereo (solo modo de 4 canales)

También es posible convertir un par de ficheros WAV stereo grabados en el modo de 4 canales en un único fichero WAV stereo. Esto le permite ajustar el balance de nivel frontal/trasero/izquierda/derecha utilizando la función de panorama 3D y después crear un fichero que podrá copiar en un ordenador o grabarlo en un CD.

### NOTA

- Cuando convierta un par de ficheros WAV stereo mediante este procedimiento, los ajustes de cuantización y frecuencia de muestreo del fichero resultante serán los mismos que los de los ficheros originales.
- Para grabar los datos en un CD audio, normalmente la fuente tiene que ser un fichero WAV con una frecuencia de muestreo de 44.1 kHz y cuantización a 16 bits. Por tanto, debería elegir el modo 44.1 kHz/16bit cuando vaya a hacer grabaciones que quiera volcar a un CD (→ p. 35).

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal del modo de 4 canales.

En la pantalla inicial del modo de 4 canales, pulse la tecla  (MENU).

### AVISO

Durante la conversión a un fichero stereo, puede hacer que los ajustes de panorama 3D se reflejen en el resultado. Antes de empezar el proceso de conversión, asegúrese de que los ajustes estén como quiera que queden (→ p. 32).

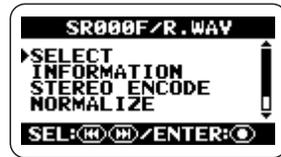
### 2. Vaya a la pantalla FILE MENU.

Pulse varias veces las teclas  (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre "FILE" y pulse la tecla .

### 3. Elija el par de ficheros para su conversión a un fichero WAV stereo.

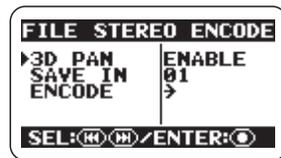
Utilice las teclas  (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre ese par de ficheros y pulse la tecla .

En la parte superior de la pantalla inicial aparecerá el nombre del par de ficheros seleccionado, y en la parte inferior el listado de las operaciones de fichero disponibles.



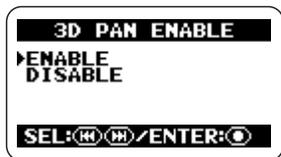
### 4. Vaya a la pantalla FILE STEREO ENCODE.

Utilice las teclas  (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre "STEREO ENCODE" y pulse la tecla  (REC). Aparecerá la siguiente pantalla:



### 5. Elija si quiere o no que los ajustes de panorama 3D se reflejen en el fichero resultante.

Puede hacer que los ajustes de panorama 3D (frontal/trasero/izquierda/derecha) se reflejen en el fichero stereo obtenido después de la conversión. Para ello, coloque el cursor sobre "3D PAN" y pulse la tecla  (REC). La pantalla pasará a tener el siguiente aspecto:



Para activar estos ajustes de panorama, coloque el cursor sobre "ENABLE" y pulse la tecla [REC] (REC). El ajuste será aceptado y la pantalla volverá a la condición en la que se encontraba en el paso anterior.

#### AVISO

- Si elige el ajuste "DISABLE", los ajustes del panorama 3D activos no tendrán efecto y los dos ficheros stereo se mezclarán a partes iguales en el fichero de destino.
- Si pulsa la tecla [MENU] (MENU) en vez de la tecla [REC] (REC), el ajuste no será modificado y la pantalla volverá a la condición en la que se encontraba en el paso previo.

## 6. Elija la carpeta de destino para la operación de grabación.

Si es necesario, puede especificar la carpeta en la que será grabado el fichero resultante. Para ello, coloque el cursor en el paso 4 sobre "SAVE IN" y pulse la tecla [REC] (REC). Aparecerá una pantalla para la selección de la carpeta de destino.



Coloque el cursor sobre la carpeta de destino (FOLDER 01 – 10) y pulse la tecla [REC] (REC). El ajuste será aceptado y la pantalla volverá a la condición en la que se encontraba en el paso anterior.

#### AVISO

Si pulsa la tecla [MENU] (MENU) en vez de la tecla [REC] (REC), el ajuste no será modificado y la pantalla volverá a la condición en la que se encontraba en el paso anterior.

## 7. Ejecute la conversión a un fichero stereo.

Para continuar con el proceso de conversión, coloque el cursor sobre "ENCODE" y pulse la tecla [REC] (REC). En la carpeta especificada se creará un fichero con el nombre "SRxxxFR.WAV" (donde xxx es un número entre 000 y 499). La pantalla volverá a la condición en la que se encontraba en el paso 3.

Si ya existe un fichero con el mismo nombre en esa carpeta, aparecerá una pantalla de confirmación de cambio de nombre.



Coloque el cursor sobre "RENAME" y pulse la tecla [REC] (REC) para cambiar de nombre el fichero (→ p. 50), o desplace el cursor hasta "CANCEL" y pulse la tecla [REC] (REC) para anular el proceso de conversión.

## 8. Vuelva a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla [MENU] (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo de 4 canales.

## Verificación de la lista de marcas

Siempre que pulse la tecla **(PLAY/PAUSE)** cuando se esté realizando una grabación, aparecerá en pantalla la indicación "MARKxx" (donde xx es un número entre 1 y 99) y se introducirá una marca. Puede utilizar estas marcas como puntos de escucha compatibles con BWF (→ p. 24). También se creará automáticamente una marca cuando se produzca un error de caída de señal durante la grabación. Para hacer que aparezca el listado de todas las marcas junto a su correspondiente indicación de tiempo (horas: minutos: segundos), siga estos pasos:

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla principal del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **(MENU)** (MENU).



### 2. Vaya a la pantalla FILE MENU.

Pulse varias veces las teclas **(REW)** / **(FF)** para colocar el cursor sobre "FILE" y pulse **(REC)**.



### 3. Elija el fichero cuyo listado de marcas quiera comprobar.

Utilice las teclas **(REW)** / **(FF)** para

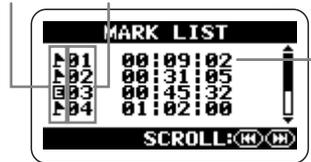
colocar el cursor sobre ese fichero y pulse **(REC)**.

En la parte superior de la pantalla inicial aparecerá el nombre del fichero seleccionado, y en la parte inferior el listado de las operaciones de fichero disponibles.

### 4. Vaya a la pantalla MARK LIST.

Utilice las teclas **(REW)** / **(FF)** para colocar el cursor sobre "MARK LIST" y pulse la tecla **(REC)**.

Tipo marca    Número de marca (01 – 99)



Punto de tiempo de marca  
(horas:minutos:segundos).

El símbolo **(normal)** le indicará una marca normal, mientras que el símbolo **(error)** indica una marca producida por un error de caída de la señal. Para desplazarse hasta la información de marcas no visible en pantalla en ese momento, use las teclas **(REW)** / **(FF)**.

#### NOTA

- Las indicaciones de esta pantalla tienen un carácter únicamente informativo. No es posible modificar el número de una marca o su correspondiente tiempo.
- Si ya ha introducido 99 marcas y se produce un error de caída de la señal, aparecerá la indicación pero no se creará ninguna marca.

### 5. Vuelva a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla **(MENU)** (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

# Operaciones de tarjeta SD

Esta sección le explica distintas operaciones de la tarjeta SD del H2.

## Verificación del espacio disponible en la tarjeta SD

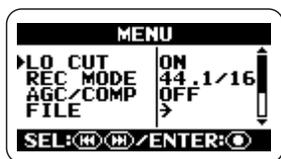
Puede comprobar la capacidad disponible de la tarjeta introducida, en megabytes y en tiempo de grabación. La indicación está basada en el modo de funcionamiento (stereo o de 4 canales) y en el modo de grabación (formato de fichero, frecuencia de muestreo, cuantización) activos en ese momento.

### NOTA

Los pasos siguientes no pueden realizarse con la grabadora en marcha. Antes de efectuarlos, detenga la grabación o la reproducción.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

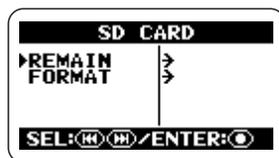
En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **(MENU)** (MENU).



### 2. Vaya a la pantalla SD CARD.

Pulse repetidamente las teclas **(REW)** / **(FF)** para colocar el cursor sobre "SD CARD" y pulse la tecla **(REC)**.

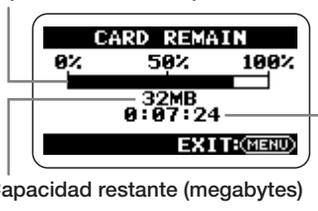
Aparecerá la pantalla SD CARD, que le permite acceder a distintas funciones relativas a la tarjeta SD.



### 3. Vaya a la pantalla CARD REMAIN.

Utilice las teclas **(REW)** / **(FF)** para colocar el cursor sobre "REMAIN" y pulse la tecla **(REC)**. La pantalla CARD REMAIN le dará una indicación aproximada de la capacidad disponible en forma de una barra gráfica y también en forma de valor numérico expresado en megabytes y en tiempo de grabación.

Barra gráfica que le muestra la capacidad restante aproximada



Capacidad restante (megabytes)

Capacidad restante (horas: minutos: segundos)

### 4. Vaya a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla **(MENU)** (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

## Formateo de una tarjeta

Antes de utilizar una tarjeta SD desconocida o formateada en otro ordenador, deberá formatearla en el H2.

Normalmente, cuando introduzca una tarjeta en el H2, aparecerá una pantalla que le preguntará si quiere formatearla. Si eso es lo que quiere, siga las instrucciones en pantalla. Si aparece la indicación "NO CARD" aunque haya introducido una tarjeta SD, formatéela siguiendo estos pasos:

### NOTA

- Cuando formatee una tarjeta, se borrarán todos los datos almacenados en ella y no podrá recuperarlos. Tenga cuidado para no perder datos que desee conservar.
- Los pasos descritos aquí no pueden realizarse cuando la grabadora esté funcionando. Antes de efectuarlos, detenga la grabación o la reproducción.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla  (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla SD CARD.

Pulse repetidamente las teclas  (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre "SD CARD" y pulse la tecla  (REC).

La pantalla SD CARD le permitirá acceder a distintas funciones relacionadas con la tarjeta SD.

### 3. Vaya a la pantalla CARD FORMAT.

Utilice las teclas  (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre "FORMAT" y pulse la tecla  (REC).



Para continuar con el proceso de formateo, coloque el cursor sobre "YES" y pulse la tecla  (REC).

Después de que se haya realizado el formateo, volverá a aparecer la pantalla inicial.

### AVISO

Para anular la operación de formateo y volver a la pantalla anterior, pulse la tecla  (MENU) sin pulsar la tecla  (REC).

## Errores de caída de la señal de la tarjeta SD

Dependiendo de la combinación de modo de funcionamiento y modo de grabación, es posible que no se pueda mantener la continuidad en la transferencia de datos a la tarjeta SD, dando lugar a una breve caída del sonido. Cuando ocurra esto, aparecerá en pantalla la indicación "Data write Error" durante la grabación y después de que ésta haya terminado. La posibilidad de que se produzcan estas caídas aumenta conforme se incrementa la carga de procesamiento del H2. Si se producen errores de este tipo, cambie de modo de grabación y vuelva a realizar la grabación.

	Modo stereo	Modo de 4 canales
Carga de procesado alta	WAV96kHz/24bit	WAV48kHz/24bit
	WAV96kHz/16bit	WAV44.1kHz/24bit
	WAV48kHz/24bit	WAV48kHz/16bit
	WAV44.1kHz/24bit	WAV44.1kHz/16bit
	WAV48kHz/16bit	
	WAV44.1kHz/16bit	
Carga de procesado baja	MP3	

### AVISO

Cuando se produzca un error de caída de la señal durante la grabación, se creará automáticamente una marca en ese punto. Puede visualizar la información de tiempo (horas: minutos: segundos) de esas marcas (→ p. 59).

# Afinación de un instrumento

El H2 dispone de una función que le permite la afinación de un instrumento en base a la señal de entrada de los micros internos, de la toma [EXT MIC IN] o de la toma [LINE IN].

Los modos de afinación disponibles incluyen la afinación cromática (en la que el tono es detectado automáticamente a intervalos de semitono), la afinación standard de bajo/guitarra y funciones de afinación especiales.

## Uso de la afinación cromática

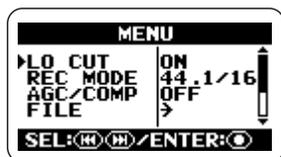
El afinador cromático detecta de forma automática el tono de la señal de entrada con una precisión de un semitono y monitoriza la diferencia con respecto a la norta más próxima. Puede utilizar este tipo de afinación para todos los instrumentos así como para comprobar un tono de voz.

### NOTA

- Los pasos descritos aquí no pueden realizarse cuando la grabadora esté funcionando. Antes de efectuarlos, detenga la grabación o la reproducción.
- Antes de empezar con la operación, asegúrese de haber elegido la fuente de señal correcta para el instrumento que quiera afinar. Cuando utilice los micrófonos internos para realizar la afinación, compruebe que haya elegido un patrón de micro adecuado.

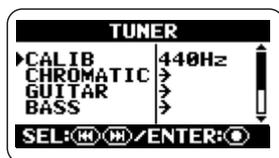
## 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **(MENU)** (MENU).



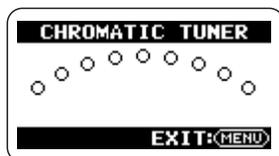
## 2. Vaya a la pantalla TUNER.

Pulse repetidamente las teclas **(REW)** / **(FF)** para colocar el cursor sobre "TUNER" y pulse la tecla **(REC)**. Aparecerá la pantalla para realizar los ajustes del afinador.



## 3. Vaya a la pantalla CHROMATIC TUNER.

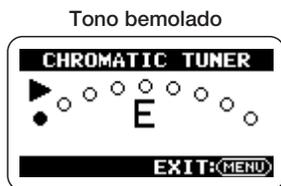
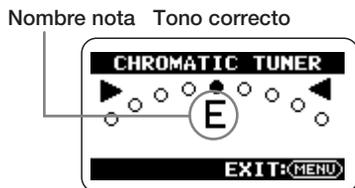
Coloque el cursor sobre "CHROMATIC" y pulse la tecla **(REC)**. Quedará seleccionado el modo de afinación cromática y la pantalla pasará a tener este aspecto:



## 4. Realice la afinación.

Toque la nota que quiera afinar.

El tono será detectado automáticamente y en pantalla aparecerá indicada la nota más cercana (C, C#, D, D#, E...), así como el grado de desafinación respecto al tono correcto.



Observe las indicaciones en pantalla mientras afina el instrumento.

#### NOTA

Si la pantalla no responde a lo que toque en su instrumento, compruebe la selección de fuente de entrada (→ p. 18), patrón de micro (→ p. 21) y el ajuste de la sensibilidad de entrada/nivel de grabación (→ p. 23).

### 5. Vuelva a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla **(MENU)** hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

## Uso del afinador específico para guitarra/bajo

La selección de un modo de afinador distinto a "CHROMATIC" le permite personalizar la afinación a distintos requisitos especiales de su guitarra o bajo. En el caso de estos modos de afinación, deberá especificar por separado cada cuerda a afinar.

Esta unidad también acepta modos para guitarra de 7 cuerdas, bajo de 5 cuerdas y otros ajustes no convencionales.

#### NOTA

- Los pasos descritos aquí no pueden realizarse cuando la grabadora esté funcionando. Antes de efectuarlos, detenga la grabación o la reproducción.
- Antes de comenzar con la operación descrita abajo, asegúrese de haber elegido la fuente de señal correcta para el instrumento a afinar. Si utiliza los micrófonos internos para la afinación, compruebe que haya seleccionado un patrón de micro adecuado.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del menú stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **(MENU)** (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla TUNER.

Pulse repetidamente las teclas **(REW)** y **(FF)** para colocar el cursor sobre "TUNER" y pulse la tecla **(REC)**. Aparecerá la pantalla de ajustes de afinador.

### 3. Elija el modo de afinador que quiera.

Desplace el cursor hasta otro modo distinto de "CHROMATIC" y pulse la tecla **(REC)**. Puede elegir "GUITAR" (afinación de guitarra standard), "BASS" (afinación de bajo standard) o un modo de afinación de guitarra especial.

Para modos de afinador distintos de "CHROMATIC", aparecerá indicado en pantalla el número de la cuerda a afinar y el nombre de la nota para esa cuerda. Por ejemplo, cuando elija "GUITAR", la pantalla tendrá este aspecto:



### 5. Vuelva a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla **(MENU)** (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

### 4. Realice la afinación.

Utilice las teclas **(REW)** (←) / **(FF)** (→) para especificar el número de la cuerda a afinar (el nombre de la nota cambiará de acuerdo al número elegido) y toque la cuerda indicada de forma "abierta" (sin pulsar ningún traste). El cambio de tono aparecerá indicado en pantalla. Afine la cuerda mientras observa la pantalla.

Afine otras cuerdas siguiendo este procedimiento.

Modo afinador	GUITAR	BASS	OPEN A	OPEN D	OPEN E	OPEN G	DADGAD	
Número de cuerda/ nombre de nota	1	E	G	E	D	E	D	D
	2	B	D	C#	A	B	B	A
	3	G	A	A	F#	G#	G	G
	4	D	E	E	D	E	D	D
	5	A	B	A	A	B	G	A
	6	E		E	D	E	D	D
	7	B						

## Ajuste del tono de referencia del afinador

Cuando el H2 esté en el estado por defecto, el tono de referencia del afinador estará ajustado a A (La) central = 440 Hz, pero puede ajustar este tono de referencia en el rango comprendido entre 435 y 445 Hz.

### NOTA

Los pasos descritos aquí no pueden realizarse cuando la grabadora esté funcionando. Antes de efectuarlos, detenga la grabación o la reproducción.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

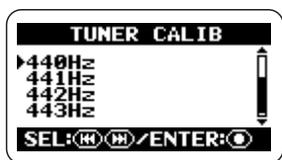
En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **MENU** (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla TUNER.

Pulse repetidamente las teclas **◀◀** (REW)/**▶▶** (FF) para colocar el cursor sobre "TUNER" y pulse la tecla **●** (REC). Aparecerá la pantalla de ajustes del afinador.

### 3. Vaya a la pantalla TUNER CALIB.

Coloque el cursor sobre "CALIB" y pulse la tecla **●** (REC). Aparecerá la pantalla TUNER CALIB, que le permite ajustar el tono de referencia del afinador.



### 4. Elija el tono de referencia.

Utilice las teclas **◀◀** (REW)/**▶▶** (FF) para elegir un ajuste en el rango comprendido entre 435 (La central = 435 Hz) y 445 (La central = 445 Hz), y pulse la tecla **●** (REC). Se realizará el ajuste y volverá a aparecer la pantalla TUNER.

El ajuste realizado aquí se aplicará a todos los ficheros y modos operativos. El ajuste se grabará también cuando apague la unidad.

### 5. Vuelva a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla **MENU** (MENU) hasta que vuelva aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

# Uso del metrónomo

El H2 dispone de un metrónomo que podrá utilizar como ritmo guía durante la grabación. Puede tenerlo operativo solo durante la grabación y desactivarlo durante la reproducción, o puede usarlo para introducir una claqueta antes de la grabación.

## Activación y desactivación del metrónomo/claqueta

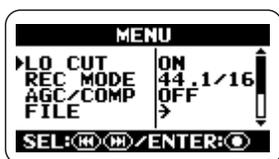
Los pasos para activar y desactivar el sonido del metrónomo de grabación/reproducción y el de la claqueta, y para ajustar el tempo, son los siguientes:

### NOTA

Los pasos descritos aquí no pueden realizarse cuando la grabadora esté funcionando. Antes de efectuarlos, detenga la grabación o la reproducción.

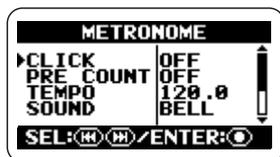
### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **MENU** (MENU).



### 2. Vaya a la pantalla METRONOME.

Pulse repetidamente las teclas **REW** (FF) para colocar el cursor sobre "METRONOME" y pulse la tecla **REC**. Aparecerá la pantalla de ajustes del metrónomo.



### 3. Active o desactive los sonidos del metrónomo.

Coloque el cursor sobre "CLICK" y pulse la tecla **REC** para que aparezca la pantalla METRONOME CLICK.



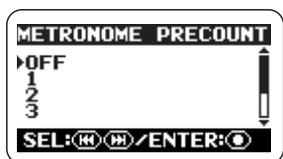
En esta pantalla puede especificar el funcionamiento del metrónomo: "OFF" (siempre desactivado), "●▶" (activado durante la grabación y la reproducción), "●" (activado solo durante la grabación) o "▶" (activado solo durante la reproducción).

Coloque el cursor sobre una de estas opciones y pulse la tecla **REC**. El ajuste será aceptado y volverá a aparecer la pantalla METRONOME.

### 4. Active o desactive la claqueta.

En la pantalla METRONOME, coloque el cursor sobre "PRECOUNT" y pulse la tecla **REC**. Aparecerá la pantalla

## METRONOME PRECOUNT.



En esta pantalla puede elegir si quiere que se escuche una claqueta antes de la grabación o de la reproducción. Tiene disponibles las siguientes opciones:

### ● OFF

No se escuchará ninguna claqueta.

### ● 1 - 8

Reproduce el número especificado de tiempos musicales como una claqueta.

### ● SPECIAL

Reproduce el siguiente patrón de claqueta:



Coloque el cursor sobre una de estas opciones y pulse la tecla (REC). El ajuste será aceptado y volverá a aparecer la pantalla METRONOME.

### AVISO

- También es posible utilizar la claqueta cuando el metrónomo esté ajustado a OFF.
- Cuando la función auto record o pre-record esté ajustada a ON, no podrá realizar ajustes de la claqueta.

### Glosario

#### BPM (Tiempos musicales por minuto)

Indica el número de negras que serán reproducidas por minuto.

## 5. Especifique el tiempo del metrónomo.

En la pantalla METRONOME, coloque el cursor sobre "TEMPO" y pulse la tecla (REC) para que aparezca la pantalla METRONOME TEMPO.



Esta pantalla le permite ajustar el tiempo del metrónomo en el rango comprendido entre 40.0 y 250.0 (BPM), a intervalos de 0.1 BPM. Utilice las teclas (REW) (FF) para seleccionar el valor del tiempo y pulse la tecla (REC). El ajuste será aceptado y volverá a aparecer la pantalla METRONOME.

### AVISO

- Para cualquiera de los elementos, puede volver a la pantalla METRONOME sin hacer ningún ajuste si pulsa la tecla (MENU) en lugar de la tecla (REC).
- Si pone en marcha la reproducción antes del paso 1, podrá ajustar el tiempo mientras escucha el sonido del metrónomo. Sin embargo, como no es posible activar o desactivar el metrónomo con la grabadora en marcha, primero deberá activar el metrónomo desde la pantalla inicial.

## 6. Vuelva a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla (MENU) hasta que vuelva aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

## Ajustes opcionales del metrónomo/claqueta

Estos ajustes le permiten controlar el tipo de sonido de la claqueta, el patrón de dinamismo y el nivel de volumen para la función de metrónomo/claqueta.

### AVISO

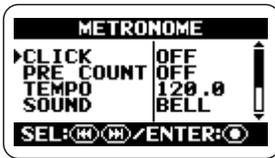
Si pone en marcha la reproducción antes de ejecutar los pasos siguientes, podrá seleccionar el sonido y el patrón mientras escucha el sonido actual del metrónomo.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **MENU** (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla METRONOME.

Pulse repetidamente las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el cursor sobre "METRONOME" y pulse la tecla **REC** (REC). Aparecerá la pantalla de ajustes del metrónomo.



### 3. Ajuste el sonido para el metrónomo/claqueta.

Coloque el cursor sobre "SOUND" y pulse la tecla **REC** (REC) para que aparezca la pantalla METRONOME SOUND.



En esta pantalla puede seleccionar el sonido del metrónomo/claqueta. Las opciones disponibles son las siguientes:

#### ● BELL

Sonido normal de metrónomo (combinación de sonido de campana y de clic)

#### ● CLICK

Sonido clic

#### ● STICK

Sonido de golpe de baqueta

#### ● COWBELL

Sonido de cencerro

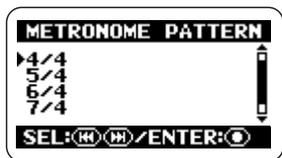
#### ● HI-Q

Sonido clic de tipo sintetizador

Desplace el cursor hasta el elemento que quiera y pulse la tecla **REC** (REC). El ajuste será aceptado y volverá a aparecer la pantalla METRONOME.

### 4. Elija el patrón de dinamismo del metrónomo.

Coloque el cursor sobre "PATTERN" y pulse la tecla **REC** (REC) para que aparezca la pantalla "METRONOME PATTERN".

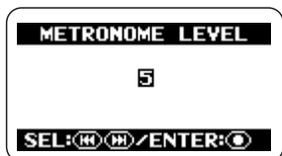


Esta pantalla le permite seleccionar el patrón de tiempos musicales. Los valores posibles para este parámetro son 0/4 - 8/4 ó 6/8 (0/4 produce un sonido sin acentuación).

Coloque el cursor sobre la opción deseada y pulse la tecla  (REC). El ajuste será aceptado y volverá a aparecer la pantalla METRONOME.

## 5. Ajuste el volumen del metrónomo/claqueta.

Coloque el cursor sobre "LEVEL" y pulse la tecla  (REC) para que aparezca la pantalla "METRONOME LEVEL".



Esta pantalla le permite elegir el volumen del metrónomo. El rango de valores para este parámetro es 0 - 10.

Use las teclas  (REW)/ (FF) para ajustar el volumen  (REC). El ajuste será aceptado y volverá a aparecer la pantalla METRONOME.

### AVISO

Para cualquiera de los elementos, puede volver a la pantalla METRONOME sin hacer ningún ajuste si pulsa la tecla  (MENU) en vez de la tecla  (REC).

## 6. Vuelva a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla  (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

# Conexión del H2 a un ordenador

La conexión del puerto [USB] del H2 a un ordenador le permite utilizar el H2 como un lector de tarjetas o como un interface audio.

Cuando lo use como un lector de tarjetas, podrá acceder directamente desde el ordenador a la tarjeta SD introducida en el H2.

Cuando lo utilice como un interface audio, podrá usar el H2 para grabar directamente en el ordenador la señal de entrada o también para reproducir una señal de salida del ordenador.

## Uso del H2 como un lector de tarjetas

Cuando conecte un puerto [USB] del H2 a un ordenador, el H2 será reconocido como un lector de tarjetas, y podrá acceder directamente desde el ordenador a la tarjeta SD introducida en el H2. Esto le permitirá copiar fácilmente sus grabaciones en el ordenador para editarlas posteriormente o volcarlas en un CD de audio.

Los requisitos mínimos de su sistema informático para que pueda utilizar el H2 como un lector de tarjetas son los siguientes:

### ■ Sistemas operativos admitidos

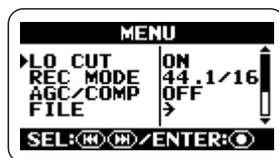
- Windows XP
- Windows Vista
- MacOS X (10.2 o posterior)

### 1. Conecte el H2 y el ordenador.

Conecte el puerto [USB] (Mini USB) del H2 al puerto USB del ordenador por medio de un cable USB. Si conecta el puerto [USB] al ordenador cuando el H2 esté apagado, el H2 podrá recibir corriente a través del bus USB. En este caso, aparecerá automáticamente la pantalla del paso 3 y podrá saltarse los pasos 2 y 3.

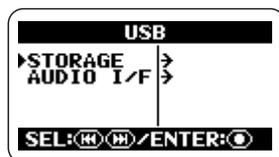
### 2. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla  (MENU).



### 3. Vaya a la pantalla USB.

Pulse repetidamente las teclas  (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre "USB" y pulse la tecla  (REC).



### 4. Haga que el H2 sea reconocido por el ordenador.

Para que el H2 sea reconocido por el ordenador como un lector de tarjetas, coloque el cursor sobre "STORAGE" y pulse la tecla  (REC).

El ordenador y el H2 entrarán en la condición online y la pantalla pasará a tener el siguiente aspecto:



En el escritorio del ordenador aparecerá un icono para la tarjeta SD del H2, a la que ahora podrá acceder desde el ordenador.

El contenido de las carpetas de la tarjeta SD es el siguiente:

#### ● **SYS**

Incluye ficheros con distintos ajustes de sistema del H2.

#### ● **FOLDER01 - FOLDER10**

Contiene ficheros audio grabados en el modo stereo.

#### ● **4CH**

Contiene ficheros audio grabados en el modo de 4 canales.

---

#### **NOTA**

No modifique ni borre el contenido de la carpeta SYS ya que si lo hiciese el H2 no funcionaría correctamente.

### **5. Puede intercambiar ficheros entre el ordenador y el H2.**

Para copiar ficheros audio del H2 en el ordenador, haga doble clic sobre el icono del H2 que aparece en el ordenador y acceda a una de las carpetas FOLDER01 – FOLDER10 o a la carpeta 4CH. Utilice la técnica de “arrastrar y soltar” para colocar el fichero(s) que quiera en el ordenador.

Para copiar ficheros audio del ordenador en el H2, utilice la técnica de “arrastrar y soltar” para colocar el fichero(s) que quiera en una de las carpetas FOLDER01 - FOLDER10 o en la carpeta 4CH.

---

#### **NOTA**

- Antes de copiar ficheros del ordenador en el H2, asegúrese de que el H2 admita el formato, frecuencia de muestreo y cuantización del mismo. Si copia ficheros que no cumplan estas características, no será posible su reproducción.
- Si cambia los nombres de los ficheros de la carpeta 4CH, éstos ya no serán reconocidos por el H2. Si copia este tipo de ficheros en el ordenador y los vuelca en el H2, no los cambie de nombre.
- En el modo de 4 canales, los ficheros frontal y trasero del par stereo siempre se gestionan a la vez. Cuando retoque o edite estos ficheros, ambos serán procesados simultáneamente.

---

#### **NOTA**

- El H2 solo reconocerá nombres de ficheros formados por caracteres alfanuméricos.
- Si modifica nombres de ficheros utilizando un lector/grabador de tarjetas genérico, los ficheros ya no serán reconocidos por el H2.

### **6. Cancele la conexión entre el H2 y el ordenador.**

Para que termine la conexión, cancele la condición online en el ordenador.

#### ● **Cuando esté utilizando Windows**

Haga clic sobre el icono "quitar hardware con seguridad" de la barra de tareas y elija el H2 como el dispositivo a eliminar.

#### ● **Cuando esté utilizando un Macintosh**

Elija el icono H2 y arrastre y suéltelo sobre la papelera.

## 7. Vuelva a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla **(MENU)** (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

### NOTA

- Cuando la unidad reciba la corriente a través del bus USB, no podrá volver a la pantalla inicial antes del paso 4. Para cargar la pantalla inicial, desconecte el cable USB para apagar la unidad, y coloque el interruptor [POWER] del H2 en la posición ON para arrancarlo.
- Si pulsa la tecla **(MENU)** (MENU) en vez de terminar la conexión en el ordenador, también se interrumpirá la conexión y en el ordenador aparecerá un mensaje de error. Para evitar que los ficheros se dañen, asegúrese primero de cancelar la conexión.

## Uso del H2 como un interface audio

Esta sección le describe cómo utilizar el H2 como un interface audio para el ordenador.

### Acerca de las funciones del interface audio

Los requisitos mínimos de su sistema informático para que pueda utilizar el H2 como un interface audio son los siguientes:

#### ■ Sistemas operativos admitidos

- Windows XP
- Windows Vista
- MacOS X (10.2 o posterior)

#### ■ Cuantización

16 bits

#### ■ Frecuencias de muestreo

44.1 kHz ó 48 kHz

Cuando el H2 haya sido reconocido como un interface audio por el ordenador, podrá grabar la señal de entrada del H2 directamente en el ordenador, y la señal de salida del ordenador estará disponible en la toma [PHONES/LINE OUT] del H2.

Para realizar una grabación y reproducción en el ordenador, deberá disponer de un software

### Glosario

#### Interface audio

Dispositivo que permite importar una señal audio en el ordenador en forma de datos y transmitir audio del ordenador como una señal audio.

#### Alimentación por bus USB

Función que permite que dispositivos externos conectados al ordenador a través de un cable USB reciban corriente eléctrica.

específico para ese fin. Para más información sobre el tema, consulte la documentación del software.

### AVISO

- El H2 será reconocido como un interface audio de 2 canales de entrada/salida activos.
- Cuando utilice el H2 como un interface audio, también podrá usar el filtro de corte de graves, el AGC/compresor/limitador, el afinador y otras funciones.

## Preparativos para la conexión

Esta sección le explica los ajustes que será necesario realizar para utilizar el H2 como un interface audio.

### 1. Conecte el puerto [USB] del H2 a un puerto USB del ordenador, utilizando un cable USB.

Si conecta el puerto [USB] al ordenador con el H2, el H2 podrá recibir corriente a través del bus USB. En este caso, aparecerá de forma automática el menú USB del paso 3 y podrá saltarse los pasos 2 y 3.

### 2. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **MENU** (MENU).

### 3. Vaya a la pantalla USB.

Pulse repetidamente las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el cursor sobre "USB" y pulse la tecla **REC** (REC).

### 4. Vaya a la pantalla USB AUDIO I/F.

Utilice las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el cursor sobre "AUDIO I/F" y pulse la tecla **REC** (REC).



En esta pantalla podrá realizar los siguientes ajustes:

#### ● FREQUENCY

Ajusta la frecuencia de muestreo a utilizar cuando el H2 funcione como un interface audio.

#### ● CONNECT

Cuando coloque el cursor sobre este elemento y pulse la tecla **REC** (REC), el H2 será reconocido por el ordenador como un interface audio.

### 5. Seleccione la frecuencia de muestreo.

Para modificar el ajuste de la frecuencia de muestreo, coloque el cursor sobre "FREQUENCY" y pulse la tecla **REC** (REC). Aparecerá la pantalla FREQUENCY.



En esta pantalla, utilice las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para elegir la frecuencia de muestreo (44.1 kHz ó 48 kHz) y pulse la tecla **REC** (REC) para que el ajuste sea aceptado.

Volverá a aparecer entonces la pantalla USB AUDIO I/F.

### AVISO

Para cancelar el ajuste y volver a la pantalla previa, pulse la tecla **MENU** (MENU) sin pulsar la tecla **REC** (REC).

### NOTA

Compruebe que la frecuencia de muestreo ajustada para el H2 sea idéntica a la del ordenador. Si el ajuste fuese diferente, no podría producirse correctamente la comunicación con el ordenador.

## 6. Vuelva a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla **MENU** (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

### NOTA

Cuando la unidad reciba la corriente a través del bus USB, no podrá volver a la pantalla antes del paso 4. Para cargar la pantalla inicial, desconecte el cable USB para apagar la unidad, y coloque el interruptor [POWER] del H2 en la posición ON para arrancarlo.

## Activación de las funciones de interface audio

Para utilizar el H2 como interface audio, haga lo siguiente:

### 1. Conecte el puerto [USB] del H2 a un puerto USB del ordenador, utilizando un cable USB.

Si conecta el puerto [USB] al ordenador cuando el H2 esté apagado, el H2 podrá recibir corriente a través del bus USB. En este caso, aparecerá automáticamente el menú USB del paso 3 y podrá saltarse los pasos 2 y 3.

### 2. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **MENU** (MENU).

### 3. Vaya a la pantalla USB.

Pulse repetidamente las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el cursor sobre "USB" y pulse la tecla **REC** (REC).

### 4. Vaya a la pantalla USB AUDIO I/F.

Utilice las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el cursor sobre "AUDIO I/F" y pulse la tecla **REC** (REC).

### 5. Haga que el H2 sea reconocido por el ordenador.

Utilice las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el cursor sobre "CONNECT" y pulse la tecla **REC** (REC). Aparecerá la pantalla USB AUDIO I/F.

Medidores de nivel



Esta pantalla implica que el ordenador ha reconocido al H2 como un interface audio. Los medidores de nivel que están en el centro de la pantalla le indican el nivel de entrada durante la grabación y el nivel de salida durante la reproducción.

### AVISO

Si quiere realizar la entrada/salida audio por medio del H2, deberá elegir también el interface audio adecuado en su ordenador. Para más detalles, consulte el manual del software que esté utilizando.

### 6. Elija la fuente de entrada y ajuste la sensibilidad de entrada y el nivel de grabación.

● **Selección de la fuente de entrada**

Elija la fuente de entrada como si estuviese utilizando el H2 como una grabadora (→ p. 18). Sin embargo, cuando utilice aquí los micrófonos internos, no podrá elegir el patrón de micro SURROUND 4CH.

● **Ajuste de la sensibilidad de entrada**

Cuando utilice los micrófonos internos o un micro externo conectado a la toma [EXT MIC IN], ajuste el interruptor [MIC GAIN] a una posición apropiada. El procedimiento es el mismo que si estuviese usando el H2 como una grabadora (→ p. 15).

● **Ajuste del nivel de grabación**

Cuando aparezca la pantalla siguiente, podrá utilizar las teclas (◀) (REW)/(▶) (FF) para ajustar el nivel de grabación. El procedimiento es el mismo que si estuviese usando el H2 como una grabadora (→ p. 16).



**7. Vaya a la pantalla USB AUDIO I/F MENU.**

Cuando esté en la pantalla USB AUDIO I/F, pulse la tecla (MENU) (MENU) para hacer que aparezca la pantalla USB AUDIO I/F MENU. Cada vez que pulse la tecla (MENU) (MENU) cambiará entre estas dos pantallas.



Cuando el H2 funcione como interface audio, la pantalla USB AUDIO I/F MENU le permitirá acceder a las siguientes funciones:

● **LO CUT**

Activa o desactiva el filtro de corte de graves. El procedimiento es el mismo que si estuviese utilizando el H2 como una grabadora (→ p. 38).

● **AGC/COMP**

Le permite seleccionar la función AGC/compresor/limitador. El procedimiento es el mismo que si estuviese utilizando el H2 como una grabadora (→ p. 37).

● **TUNER**

Le permite utilizar el afinador interno. El proceso es el mismo que si estuviese usando el H2 como una grabadora (→ p. 63).

● **PLUG-IN**

Sirve para activar o desactivar la alimentación a través de conector. El procedimiento es el mismo que si estuviese utilizando el H2 como una grabadora (→ p. 80).

● **INPUT**

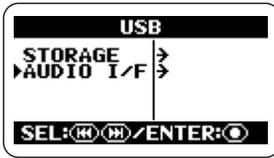
Le permite activar o desactivar la señal de entrada. Para ello, coloque el cursor sobre "INPUT" y pulse la tecla (REC). Desplace después el cursor hasta "ON" u "OFF" y pulse la tecla (REC). Cuando INPUT esté ajustado a OFF, la señal de entrada estará desactivada y solo estará activa la salida desde el ordenador.

**8. Cancele la conexión al ordenador.**

Para ello, coloque el cursor en la pantalla USB AUDIO I/F MENU sobre "EXIT" y pulse la tecla (REC).

Cuando sea cancelada la conexión al

ordenador, volverá a aparecer la pantalla USB.



#### AVISO

Cuando la unidad reciba la corriente a través del bus USB, se grabarán los ajustes cuando coloque el cursor sobre "EXIT" y pulse la tecla  (REC) para cancelar la conexión.

## 9. Vaya a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla  (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

#### NOTE

Cuando la unidad reciba la corriente a través del bus USB, no podrá volver a la pantalla antes del paso 4. Para cargar la pantalla inicial, desconecte el cable USB para apagar la unidad, y coloque el interruptor [POWER] del H2 en la posición ON para arrancarlo.

# Otras funciones

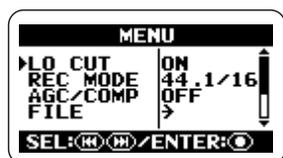
Esta sección está dedicada a otras funciones y características adicionales del H2.

## Ajuste de la fecha y hora

Puede ajustar el reloj y el calendario internos del H2, que son parámetros utilizados para el registro de tiempo de los ficheros creados durante la grabación.

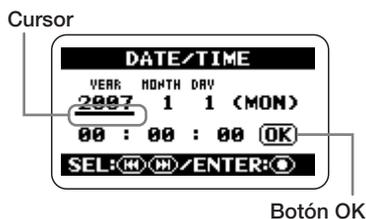
### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **MENU** (MENU).



### 2. Vaya a la pantalla DATE/TIME.

Pulse repetidamente las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el cursor sobre "DATE/TIME" y pulse la tecla **REC** (REC).



En esta pantalla, el símbolo de subrayado hace las veces de cursor.

### 3. Ajuste la fecha y hora.

Utilice las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el cursor sobre la cifra que quiera modificar y pulse la tecla **REC** (REC). Este número aparecerá en video inverso para indicarle que puede editarlo.

Aparece en video inverso

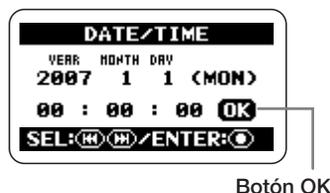


Utilice las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para modificar el ajuste y pulse la tecla **REC** (REC) para que ese ajuste sea aceptado.

Modifique el resto de las cifras utilizando este mismo procedimiento.

### 4. Confirme el ajuste de la fecha y hora.

Utilice las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el cursor sobre el botón OK, de modo que dicho botón aparezca en video inverso. Pulse entonces la tecla **REC** (REC). El ajuste será aceptado y volverá a aparecer la pantalla del menú principal.



## 5. Vaya a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla  (MENU) hasta que aparezca la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

### NOTA

Si quita las pilas y no tiene conectado el adaptador CA, después de 1 ó 2 minutos, el ajuste de la fecha y hora del reloj interno será reinicializado. La siguiente vez que encienda el H2, aparecerá un mensaje de advertencia que le informará de ello.

## Uso de la función de monitorización

Cuando el H2 esté en el estado por defecto, si quiere monitorizar el nivel de la señal de entrada, deberá ajustar la unidad al modo de grabación o al de espera de grabación. También puede ajustar el H2 para que monitorice siempre la señal de entrada.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla  (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla MONITOR.

Pulse repetidamente las teclas  (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre "MONITOR" y pulse la tecla .



Esta pantalla le permite ajustar a on o a off la monitorización de la señal de entrada.

#### ● ON

La señal entrante siempre será monitorizada.

#### ● OFF

La señal entrante será monitorizada solo durante el modo de grabación o espera de grabación.

### 3. Elija el ajuste que quiera.

Utilice las teclas  (REW)/ (FF) para elegir el ajuste y pulse la tecla  (REC). El ajuste será aceptado y volverá a aparecer la pantalla del menú principal.

---

**AVISO**

Para cancelar la operación y volver a la pantalla anterior, pulse la tecla **MENU** (MENU) sin pulsar la tecla **REC** (REC).

**4. Vuelva a la pantalla inicial.**

Pulse repetidamente la tecla **MENU** (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

---

**Alimentación para un micro exterior (solo modo stereo)**

---

Cuando conecte un micro de tipo plug-in power o de alimentación a través del conector a la toma [EXT MIC IN] del H2, podrá hacer que ese micro reciba la corriente necesaria (2.5 V DC). Para activar o desactivar esa alimentación, haga lo siguiente:

---

**NOTA**

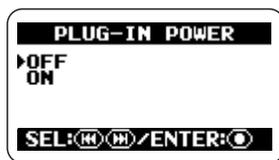
Esta operación es solo posible en el modo stereo.

**1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.**

En la pantalla inicial del modo stereo, pulse la tecla **MENU** (MENU).

**2. Vaya a la pantalla PLUG-IN POWER.**

Pulse repetidamente las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para colocar el cursor sobre "PLUG-IN" y pulse la tecla **REC** (REC).



**3. Active o desactive este tipo de alimentación.**

Utilice las teclas **REW** (REW)/**FF** (FF) para elegir "ON" u "OFF" y pulse la tecla **REC** (REC). El ajuste será aceptado y volverá a aparecer la pantalla del menú principal.

---

**AVISO**

Para cancelar el proceso y volver a la pantalla anterior, pulse la tecla **MENU** (MENU) sin pulsar la tecla **REC** (REC).

#### 4. Vuelva a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla  (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo.

## Ajuste del contraste de la pantalla

Para ajustar el contraste de la pantalla, haga lo siguiente:

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla  (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla CONTRAST.

Pulse repetidamente las teclas  (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre "CONTRAST" y pulse la tecla  (REC). Aparecerá el ajuste activo del contraste (1 - 8).

### 3. Ajuste el contraste.

Utilice las teclas  (REW)/ (FF) para modificar el ajuste del contraste y pulse la tecla  (REC). El ajuste será aceptado y volverá a aparecer la pantalla del menú principal.

#### AVISO

Para anular la operación y volver a la pantalla anterior, pulse la tecla  (MENU) sin pulsar la tecla  (REC) .

### 4. Vuelva a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla  (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales.

## Control del ajuste on/off de la retroiluminación

Cuando el H2 esté en el estado inicial (por defecto), la retroiluminación de la pantalla se desactivará automáticamente después de 15 segundos sin que utilice ninguna tecla. Puede aumentar la duración de este intervalo de tiempo o puede activar o desactivar la retroiluminación permanentemente.

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **MENU** (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla LIGHT.

Pulse repetidamente las teclas **◀** (REW)/**▶** (FF) para colocar el cursor sobre "LIGHT" y pulse la tecla **●** (REC).



Esta pantalla le permite elegir el funcionamiento de la retroiluminación. Tiene disponibles los siguientes ajustes:

#### ● 15sec (por defecto)

La retroiluminación será desactivada después de 15 segundos sin pulsar ninguna tecla.

#### ● 30sec

La retroiluminación será desactivada después de 30 segundos sin pulsar ninguna tecla.

#### ● ON

La retroiluminación siempre estará activada.

#### ● OFF

La retroiluminación siempre estará desactivada.

### 3. Elija el ajuste de retroiluminación.

Utilice las teclas **◀** (REW)/**▶** (FF) para elegir el ajuste y pulse la tecla **●** (REC). El ajuste será aceptado y volverá a aparecer la pantalla del menú principal.

### AVISO

Para cancelar el proceso y volver a la pantalla anterior, pulse la tecla **MENU** (MENU) sin pulsar la tecla **●** (REC).

### 4. Vuelva a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla **MENU** (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del 4 canales.

## Especificación del tipo de pila

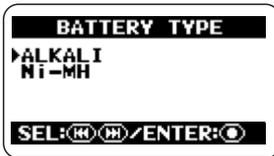
El H2 le muestra la carga de la pila por medio de una barra indicadora que aparece en pantalla. La precisión de esta medición aumenta si especifica el tipo de pila de la que se trata, utilizando el siguiente procedimiento:

### 1. Haga que aparezca la pantalla del menú principal.

En la pantalla inicial del modo stereo o del de 4 canales, pulse la tecla **MENU** (MENU).

### 2. Vaya a la pantalla BATTERY TYPE.

Pulse repetidamente las teclas **◀** (REW)/**▶** (FF) para colocar el cursor sobre "BATTERY" y pulse la tecla **●** (REC).



Tiene disponibles los siguientes ajustes:

#### ● ALKALI (por defecto)

Escoja este ajuste cuando esté utilizando pilas alcalinas u oxyride.

#### ● Ni-MH

Elija este ajuste cuando esté utilizando pilas recargables de níquel-hidruro metálico.

### 3. Elija el ajuste para el tipo de pilas.

Utilice las teclas **◀** (REW)/**▶** (FF) para elegir el ajuste y pulse la tecla **●** (REC). El ajuste será aceptado y volverá a aparecer la pantalla del menú principal.

### AVISO

Para cancelar el proceso y volver a la pantalla anterior, pulse la tecla **MENU** (MENU) sin pulsar la tecla **●** (REC).

### 4. Vuelva a la pantalla inicial.

Pulse repetidamente la tecla **MENU** (MENU) hasta que vuelva a aparecer la pantalla inicial del modo stereo o del 4 canales.

## Ajustes de la función de bloqueo de teclado

Para evitar que pueda modificar los ajustes por error o de forma accidental, el H2 incorpora una función que bloquea todos los controles (función de bloqueo de teclado). Para activar esta función, haga lo siguiente:

### 1. Coloque el H2 en el modo de reproducción o en el de grabación.

Cuando esté activada la función de bloqueo de teclado, no estará operativa casi ninguna tecla. Por lo tanto se mantendrá el modo de funcionamiento que haya elegido primero.

### 2. Active la función de bloqueo de teclado.

Mantenga pulsada la tecla  (MENU) hasta que aparezca la indicación "Key Hold".

Cuando esté activada la función de bloqueo de teclado, todos los controles salvo los interruptores [POWER] y [MIC GAIN], y la tecla  (MENU) no tendrán efecto. Si pulsa alguna tecla, aparecerá en pantalla durante 2 segundos la siguiente indicación:



### 3. Desactive la función de bloqueo de teclado.

Mantenga pulsada la tecla  (MENU) hasta que aparezca en pantalla la indicación "Released".

## Actualización del software del sistema

Utilizando una tarjeta SD y un ordenador, puede actualizar el software del sistema del H2. Para ello, haga lo siguiente:

### 1. Descargue el software del sistema (firmware) más reciente de la página web de ZOOM (<http://www.zoom.co.jp>).

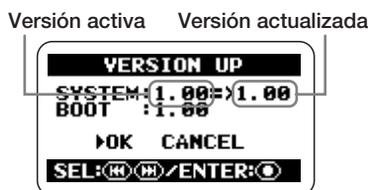
### 2. Copie el software del sistema desde el ordenador en la tarjeta SD.

Para más información sobre la conexión del H2 a un ordenador, vea la sección "Uso del H2 como un lector de tarjetas" en la página 71.

### 3. Vaya a la pantalla VERSION UP.

Introduzca la tarjeta SD del paso 2 en el H2. Encienda la unidad mientras mantiene pulsada la tecla  (PLAY/PAUSE).

Aparecerá la siguiente pantalla:



### 4. Ejecute el proceso de actualización.

Utilice las teclas  (REW)/ (FF) para colocar el cursor sobre "OK" y pulse la tecla  (REC).

Aparecerá la siguiente pantalla y comenzará el proceso de actualización:



Cuando termine el proceso de actualización, aparecerá en pantalla la indicación "Complete". Apague el H2 y vuelva a encenderlo para que la unidad arranque con la nueva versión.

# Especificaciones técnicas

<b>Grabadora</b>	<b>Modo stereo</b>	<b>Modo 4CH</b>
Pistas	2	4
Cantidad máxima de pistas de grabación simultáneas	2	4
Cantidad máxima de pistas de reproducción simultáneas	2	4

## Tiempo de grabación 4 GB (SDHC)

Aprox. 380 minutos (conversión a pista stereo WAV 44.1kHz/16 bits)

Aprox. 68 horas (conversión a pista stereo MP3 44.1 kHz/128 kbps)

\* Los tiempos de grabación son estimaciones. Los tiempos reales pueden variar dependiendo de las condiciones de grabación.

## Tamaño máximo fichero grabación 2 GB

**Func. localización** Horas/Minutos/Segundos

### Funciones de edición de ficheros audio

Registro de tiempo, renombrado, supresión, comprobación tamaño, división, normalización

### Otras funciones

Codificación post-MP3, repetición A-B, filtro corte de graves, AGC/compresor/limitador, marcador

## Afinador

Cromático, Guitarra, Bajo, A/D/E/G abierta, DADGAD

## Metrónomeo

Fuentes de sonido 5

Tipo de ritmo 0/4 - 8/4, 6/8

Tempo 40.0~250.0 BPM

**Conversión A/D** 24 bits  
128 x

**Conversión D/A** 24 bits  
128 x

**Medio grabación** Tarjeta SD (16 MB - 2 GB), tarjeta SDHC (4 GB)

<b>Tipo de datos</b>	<b>Formato</b>	<b>WAV</b>
	<b>&lt;Grabación/reproducción&gt;</b>	<b>Cuantización</b> 16/24 bits
	<b>Frecuencias de muestreo</b>	44.1, 48, 96 kHz (modo stereo) 44.1, 48 kHz (modo 4CH)
<b>Formato</b>	<b>MP3 (modo stereo)</b>	
	<b>&lt;Grabación&gt;</b>	<b>Velocidad bits</b> 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 kbps, VBR
	<b>Frecuencia muestreo</b>	44.1 kHz

## &lt;Reproducción&gt;

**Velocidad bits** 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 kbps, VBR

**Frecuencia de muestreo**  
44.1, 48 kHz

<b>Pantalla</b>	128 x 64 puntos LCD completa (con retroiluminación)	
<b>Entradas</b>	<b>LINE IN</b>	<b>Toma de auriculares mini stereo</b> <b>Impedancia entrada</b> 10 kilohmios <b>Nivel entrada</b> -10 dBm
	<b>EXT MIC IN</b>	<b>Toma auriculares mini stereo (2.5V alimentación a través de conector)</b> <b>Impedancia entrada</b> 20 kilohmios <b>Nivel entrada</b> L -20 dBm M -30 dBm H -40 dBm
	<b>Micro stereo interno</b>	<b>Micro stereo W-XY</b> <b>Ganancia micro</b> L +1.5 dB M +17 dB H +27 dB
<b>Salida</b>	<b>PHONES/LINE LINE</b>	<b>Toma de auriculares mini stereo</b> <b>Impedancia carga salida</b> 10 kilohmios o superior <b>Nivel salida medio</b> -10 dBm
	<b>PHONES</b>	15 mW+15 mW (a una carga de 32 ohmios)
<b>USB</b>	USB 2.0 full speed Sistema de almacenamiento masivo, funcionamiento como interface audio (16 bits 44.1/48 kHz) Funcionamiento alimentación por bus	

**Alimentación**

Adaptador de CA **9 V DC**, 300mA (ZOOM AD-0006)

**Pilas** IEC R6 (tamaño AA) x 2

<b>Tiempo grabación continua</b>	4 horas
<b>Tiempo reproducción continua</b>	4.5 horas
<b>Dimensiones</b>	63.5 (L) x 110 (P) x 32 (A) mm
<b>Peso</b>	110 g

\*0 dBm = 0.775Vrms

# Resolución de problemas

Si observa algún problema de funcionamiento del H2, compruebe primero lo siguiente.

---

## Problemas durante la grabación/ reproducción

---

### ■ No hay sonido o es muy débil.

- Compruebe las conexiones que van a su sistema de monitores, así como el ajuste de volumen de ese sistema.
- Compruebe si el ajuste de volumen del H2 es el adecuado.

### ■ No se escucha el sonido grabado, o es muy débil.

- Cuando esté utilizando los micros internos, compruebe que el patrón elegido y la orientación del micro son adecuados (→ p. 21).
- Compruebe la posición del interruptor [MIC GAIN] (→ p. 15).
- Compruebe que el ajuste del nivel de grabación sea el adecuado (→ p. 16).
- Si tiene conectado un reproductor de CD o un dispositivo similar a la toma [LINE IN], pruebe a aumentar su nivel de salida.

### ■ No puede utilizar los micros internos/ externo ni seleccionar el patrón.

- Si tiene conectado algo a la toma [EXT MIC IN] o [LINE IN], los micros internos no funcionarán y no podrá elegir un patrón. Desconecte todo lo que tenga conectado a dichas tomas.
- Si tiene algo conectado a la toma [LINE IN], la toma [EXT MIC IN] estará desactivada.

### ■ No puede grabar.

- Compruebe que hay una tarjeta SD introducida en la ranura.
- Si aparece en pantalla la indicación "Key Hold", la función de bloqueo de teclado estará activada. Desactívela (→ p. 84).

### ■ El balance de nivel del material grabado en el modo de 4 canales es extraño.

- Revise los ajustes de panorama y vuélvalos a ajustar si es necesario (→ p. 32).

---

## Otros problemas

---

### ■ La unidad no es reconocida aunque el puerto [USB] esté conectado al ordenador.

- Compruebe que el sistema operativo del ordenador cumpla los requisitos exigidos (→ p. 71).
- Para hacer que el ordenador reconozca el H2, la conexión debe ser iniciada desde el H2 (→ p. 71).

# Mensajes de error

Mensajes de la tarjeta	Causa	Remedio
No Card	No hay ninguna tarjeta SD.	Introduzca una y encienda la unidad.
No File	No ha sido localizado un fichero válido.	
Card Format Error!	El proceso de formateo de la tarjeta ha fallado o ésta no ha sido reconocida normalmente.	*
Card Full!	La tarjeta se ha llenado durante la grabación	
File name exists!	Ha intentado cambiar de nombre un fichero, pero ya existe un fichero con ese nombre.	Utilice otro nombre para el fichero.
Stop Recorder!	Ha intentado acceder a un menú no disponible durante la grabación o reproducción.	Detenga primero la operación de grabación.
Card Protected	La tarjeta SD está protegida frente a la grabación.	Desactive esta protección de la tarjeta.
Format Card?	Ha introducido una tarjeta SD con un formato incorrecto.	Cuando elija "YES" en esta pantalla y después pulse la tecla <b>(REC)</b> , se borrarán todos los datos y la tarjeta será formateada.
Now Recording!	Ha intentado acceder a un menú no disponible en el modo de grabación o de espera de grabación.	Detenga primero la grabación.
File Create Error!	El fichero no puede ser creado al principio de la grabación.	*
Card Error!	Se ha producido un error de la tarjeta.	
File Protected	Ha intentado grabar sobre un fichero solo de lectura.	Cambie el atributo solo de lectura para ese fichero usando un ordenador.
File Rename Error!	Durante la edición del nombre de un fichero, ha utilizado un nombre de fichero no válido o ha dejado este campo en blanco.	No utilice caracteres no admitidos.
Card Write Error	Aparece cuando se produce un error durante el registro (no la grabación) de un fichero.	*
Card Read Error!	Aparece cuando se produce un error durante la apertura de un fichero.	
Data Write Error	Aparece durante la grabación cuando se rompe la continuidad del torrente durante una transferencia de datos a una tarjeta SD.	Reduzca la frecuencia de muestreo y/o el número de bits.

\* Si este tipo de mensajes de error aparecen frecuentemente, puede que la tarjeta SD esté defectuosa.

Otros mensajes	Causa	Remedio
RESET DATE/TIME	Se ha reiniciado el reloj interno porque se ha desconectado/gastado la pila del mismo.	Ajuste de nuevo la fecha y hora. Debe haber una pila para que funcione el reloj.
Low Battery!	La carga de la batería está baja.	Cambie las pilas.
Please Power Off	Procedimiento de apagado correcto.	Coloque el interruptor de encendido en la posición OFF.
Please pull out external input	Cuando conecte un micrófono externo o algún otro elemento, no podrá seleccionar ningún patrón de micro.	Desconecte cualquier micro externo o dispositivo conectado a la toma [EXT MIC IN] o [LINE IN]
Only Built-in MIC is active	Aunque tiene conectado un micro externo o algún otro dispositivo, en el modo de 4 canales solo está activo el micro interno.	
Invalid File!	Ha especificado un fichero no válido.	Elija un fichero válido.

# Índice alfabético

## [A]

- Activación micro ..... 20
- Actualización del software del sistema ..... 84
- AGC (control automático de ganancia)..... 37
- Ajuste fecha/hora..... 78
- Alimentación por bus USB. 73
- Angulo grabación . 5, 19, 21

## [B]

- Bloqueo de teclado ..... 84
- BWF ..... 24

## [C]

- Conexiones ..... 10
- Configuración ..... 12
- Contraste de pantalla ..... 81
- Cuantización ..... 36

## [D]

- Desactivación de micro .. 20

## [E]

- Ejemplos de configuración modo 4 canales ..... 29
- modo stereo ..... 19, 20

## [F]

- Frecuencia de muestreo...36
- Ficheros .....47
  - Cambio de nombre ....50
  - Supresión.....52
  - División .....53
  - Normalización .....54
  - Selección .....48
  - Visualización información 49

- Filtro corte graves.....38
- Formato fichero .....36
- Función afinador .....63
  - Tono de referencia.....66
- Función Auto record.....39
- Función de metrónomo...67
- Función normalización....54
- Función pre-grabación....42

## [G]

- Grabación
  - modo 4 canales .....29
  - modo stereo .....23
- Grabación de fuente externa .....6, 10, 20

## [I]

- Indicador [MIC ACTIVE] .....22
- Indicador [PLAY/REC] .....16, 17, 23, 30
- Interface audio.....73

## [L]

- Limitador.....37
- Lista de marcas.....59

## [M]

- Marca .....24 , 59
- Micro externo.....5, 10, 20
  - On/off de alimentación a través de conector...80
- Micros internos .5, 6, 19, 29
- Modo de 4 canales.....6, 27
  - Ajuste de balance (panorama 3D) .....32
  - Conversión a fichero stereo .....57
  - Ejemplos configuración .29
  - Grabación .....29
  - Reproducción .....31
  - Selección modo grabación .....35
  - Selección patrón micro ..27
- Modo de funcionamiento .. 14
- Modo de grabación.....35
  - Cuantización.....36
  - Formato fichero .....36
  - Frecuencia muestreo.....36
- Modo de reproducción ....45
- Modo stereo.....5, 18
  - Ejemplos configuración 19,20
  - Grabación .....23

Reproducción..... 25

Selección modo grabación ..... 35

Selección patrón micro. 21

Surround ..... 6

MP3 ..... 35

    Conversión fichero WAV → MP3 ..... 55

Selección modo de grabación ..... 35

**[N]**

Nivel grabación... 15, 24, 30

**[O]**

On/off alimentación a través de conector..... 80

On/off retroiluminación.. 82

**[P]**

Panorama 3D ..... 32

Pantalla inicial

    Modo 4 canales ..... 28

    Modo stereo ..... 18

Patrón micro ..... 21

Pilas

    Colocación de las pilas. 11

    Especificación tipo de pila ..... 83

Punto de escucha (marca).. 24

**[R]**

Repetición A-B..... 46

Reproducción

    modo 4 canales ..... 31

    modo stereo ..... 25

**[S]**

Selección de carpeta ..... 48

Selección de método de monitorización ..... 79

Sensibilidad entrada 15, 23, 29

**[T]**

Tarjeta SD..... 11, 47

    Contenido carpeta ..... 72

    Errores caída de señal. 62

    Indicación espacio disponible ..... 60

    Inicialización (formateo) 61

**[U]**

USB

    Uso como interface audio ..... 73

    Uso como lector de tarjetas 71

**[W]**

WAV ..... 36

    Conversión fichero WAV → fichero MP3 55



**Eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos (aplicable en todo los países europeos con sistemas de clasificación de residuos)**

Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este aparato no debe ser tratado como residuos domésticos. En lugar de ello deberá llevarlo al punto de clasificación de residuos para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos. Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este aparato. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad, el punto de clasificación de residuos local o con el comercio donde adquirió este aparato.

**ZOOM**

ZOOM CORPORATION

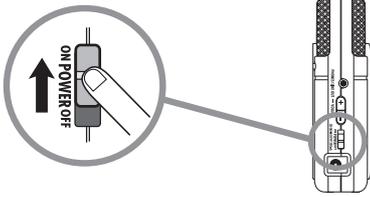
ITOHPIA Iwamotocho 2chome Bldg. 2F, 2-11-2, Iwamoto-cho,

Chiyoda-ku, Tokyo 101-0032, Japan

Página web: <http://www.zoom.co.jp>

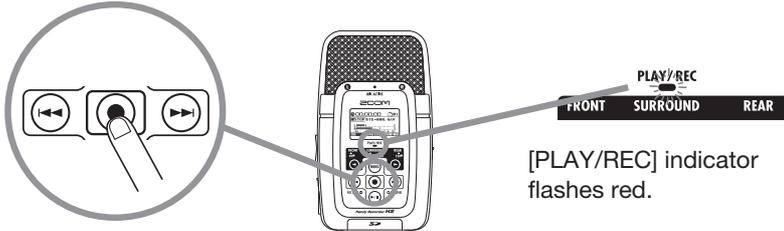
# ZOOM H2 Simple Recording Guide

## 1 Turn power to H2 on



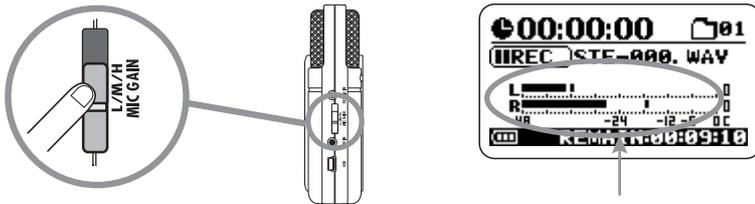
Set [POWER] switch ON.

## 2 Press (REC) key to set H2 to recording mode



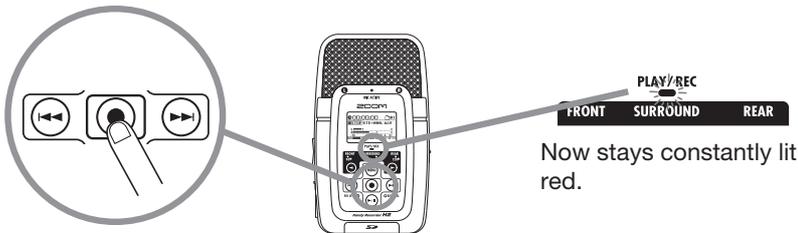
[PLAY/REC] indicator flashes red.

## 3 Adjust sensitivity with [MIC GAIN] switch



You can monitor the input level.

## 4 Press (REC) key once more to start recording



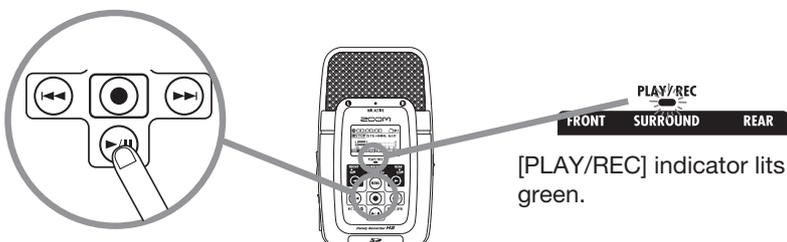
Now stays constantly lit red.

## 5 Press (REC) key to stop recording



Unit returns to the start of the recorded file.

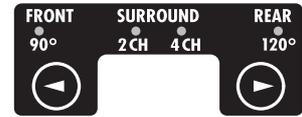
## 6 Press (PLAY/PAUSE) key to the recorded file



[PLAY/REC] indicator lits green.

## Tips for Mic pattern setting

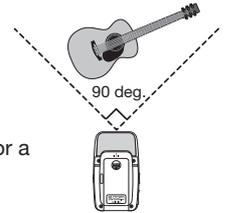
Switching mic pattern by object or situation is effective for your recording.



### FRONT 90



For recording solo vocal or a musical instrument.



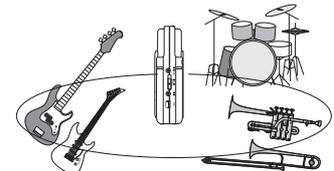
### REAR 120



For stereo recording widely with room ambience.



### SURROUND



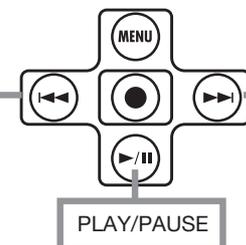
For recording band rehearsal etc. It is possible to pick up the sound from front and rear side of H2 at once.

Use windscreen on mic of H2 when outdoor recording.



It can reduce wind hitting noise.

Return counter zero or select previous file. Fast-rewind by holding down.

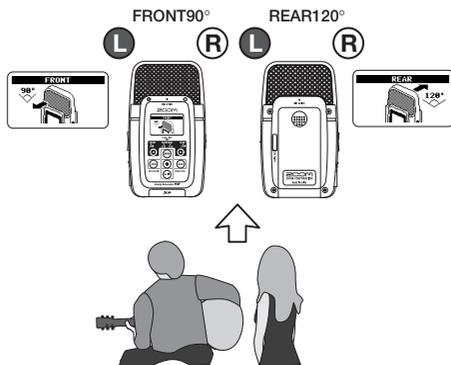


Select next file. Fast-forward by holding down.

## H2 Note About Left/Right Positioning During Recording

When using the H2 at default position for stereo / surround recording, left/right positioning is determined by the sound source/user facing the H2. If the H2 is pointed at a sound source on the opposite side than the user, the left/right positioning as perceived by the user during recording and the left/right positioning of the recorded content will be reversed.

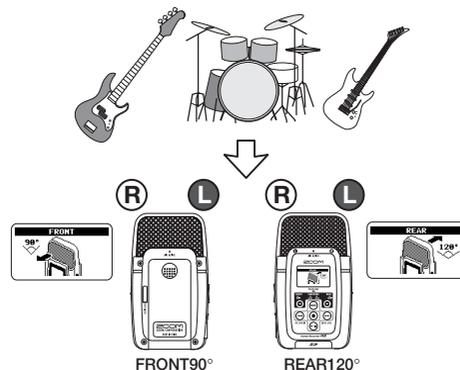
### H2 is facing a sound source on the same side as the user



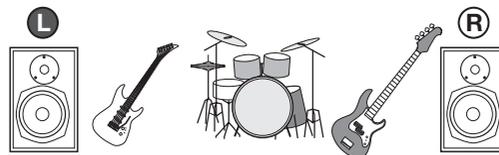
Left/right positioning as seen from user and left/right positioning of recording will be identical.



### H2 is facing a sound source on the opposite side from the user



Left/right positioning as seen from user and left/right positioning of recording will be reversed.



If required, it is possible to make the above panning position into left-right reversal. (Ver1.10 or later)

**(1)** In order to do that, perform the following steps, before recording;  
After pushed **[MENU]** (MENU) KEY, point the cursor to L/R POSI and push **[REC]** (REC) KEY.

**(2)** With **[REW]** / **[FF]** KEY, change the setting from PLAYER (Panning from player side) to LISTENER (Panning from listener side), then push **[REC]** (REC) KEY.

\*The above setting is stored on SD card. That function is available for only built-in microphone.